

# Model 73409

Instruction manual  
Gebruiksaanwijzing  
Manuel d'instructions  
Gebrauchsanweisung  
Podręcznik użytkownika  
Návod k obsluze  
Manuale di istruzioni  
Príručka k zariadeniu  
Manual de instrucciones

EN

NL

FR

DE

PL

CZ

IT

SK

ES



# WEATHER STATION

## Introduction

To get the most out of your new weather station, please read through these instructions before use. We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

## Technical data

Radio-controlled clock with time, date and day display

Time can be displayed in 12/24-hour format

Clock with daily alarm and snooze function

Calendar until 2099

Day can be displayed in 11 languages:

English, German, Italian, French, Spanish, Dutch, Danish, Polish, Czech, Slovak and Russian

Temperature can be displayed in °C or °F

Thermometer, indoor: 0 °C - 50 °C

Thermometer, outdoor: -40 °C - +70 °C with frost alarm

Display for highest/lowest temperature and indoor/outdoor humidity for same day

Hygrometer indoor/outdoor: 20% ~ 95% RH

Display of highest/lowest relative humidity indoor/outdoor

Barometer: 600-1100 hPa with memory for the past 12 hours

Barometric pressure can be displayed in hPa/mb, mmHg and inHg

Display of weather forecast based on air pressure

Display of moon phase

Display with background lighting

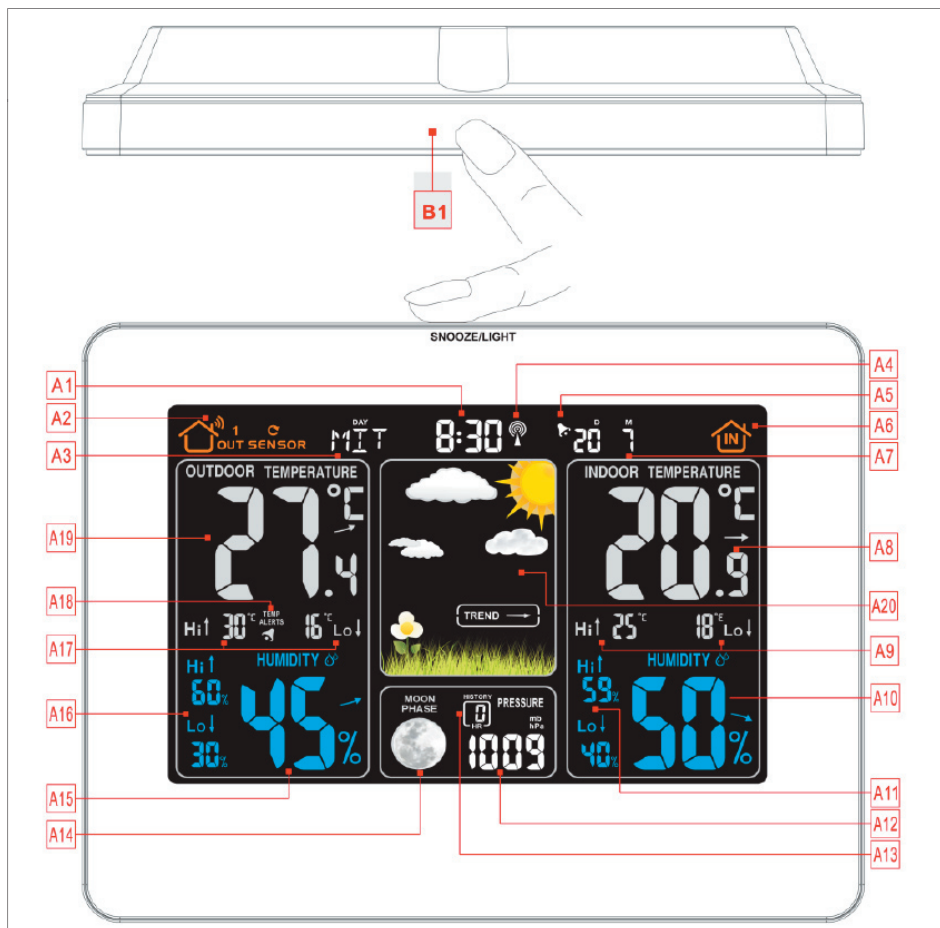
Transmission frequency: 433.92 MHz, 3 channels

Transmission range up to 60 m without obstacles

Power supply, weather station: 2 x 1.5 V AA batteries. (Use alkaline batteries for outdoor temperatures from -20 to +60 °C and polymer lithium ion batteries for outdoor temperatures from -40 to +70 °C)

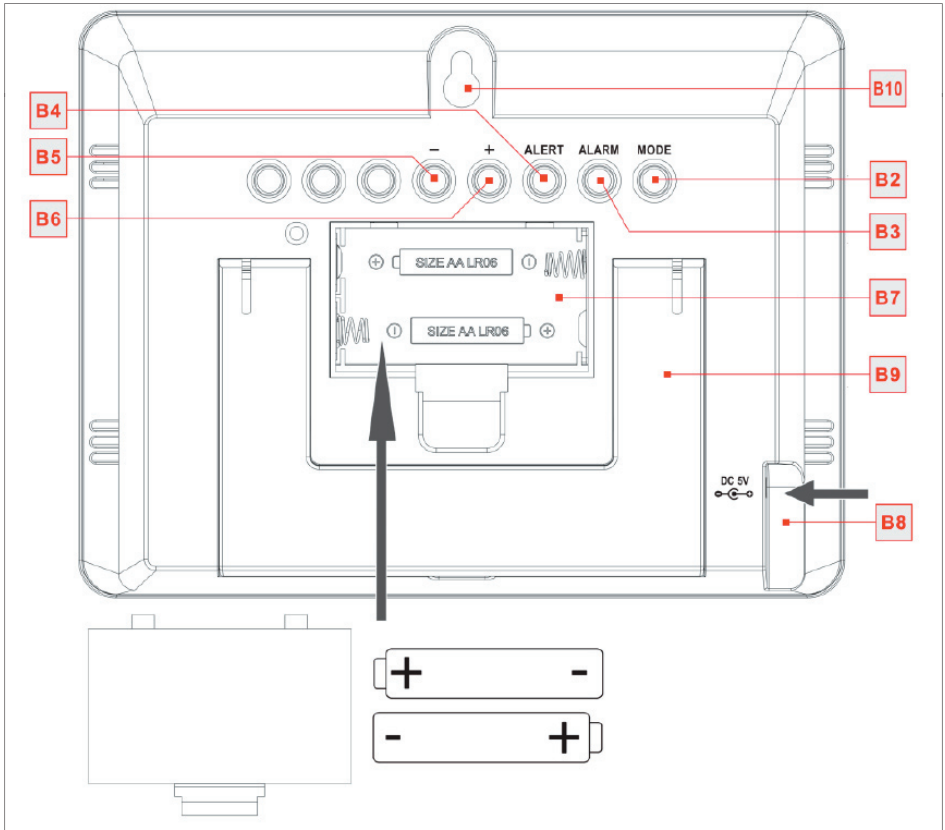
Power supply, sensor: 2 x 1.5 V AA batteries

Supplied with a 230 V adapter (output: 5 V DC, 600 mA) for the weather station. Batteries not included.



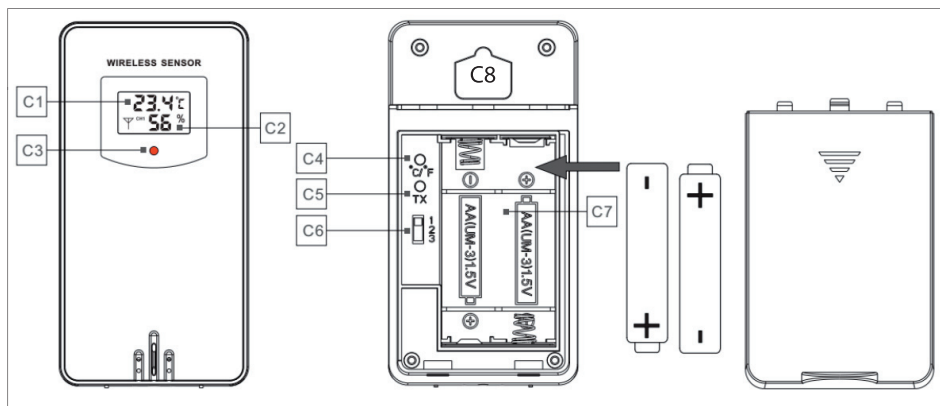
## Overview

- |   |  |
|---|--|
| A1 Time   | A10 Indoor humidity                        |
| A2 Channel for sensor and icon for transmission | A11 Lowest/highest indoor humidity         |
| A3 Day  | A12 Barometric pressure                    |
| A4 Icon for radio-controlled clock              | A13 Barometric pressure for past 12 hours  |
| A5 Icon for alarm                               | A14 Moon phase                             |
| A6 Icon for indoor measurement                  | A15 Outdoor humidity                       |
| A7 Date   | A16 Lowest/highest outdoor humidity        |
| A8 Indoor temperature                           | A17 Lowest/highest outdoor temperature     |
| A9 Lowest/highest indoor temperature            | A18 Icon for frost alert/temperature alert |
|   | A19 Outdoor temperature                    |
|   | A20 Weather forecast                       |



- B1 SNOOZE/LIGHT button
- B2 MODE button
- B3 ALARM button
- B4 ALERT button
- B5 "-" button

- B6 "+" button
- B7 Battery compartment
- B8 Power connector
- B9 Stand
- B10 Suspension hole



- C1 Outdoor temperature
- C2 Outdoor humidity
- C3 Transmission indicator
- C4 °C/°F button
- C5 TX (transmission) button
- C6 Channel selector (channel 1, 2 or 3)
- C7 Battery compartment
- C8 Hanging eyelet

## Connecting the sensor

Find a suitable location to place the sensor. It must not be placed in direct sunlight and there must be free space around it.

Open the cover over the battery compartment (C7) on the rear of the sensor. Select a transmission channel on the channel selector (C6). If you have multiple sensors, they must not be set to the same transmission channel.

Insert the batteries. Check that the batteries are correctly fitted. All the segments on the LCD display come on for 3 seconds. Close the battery cover.

The temperature and the relative humidity at the sensor are registered.

The sensor transmits a signal to the weather station once a minute and the transmission indicator (C3) flashes.

Plug the adapter in and connect the connector from the adapter into the power connector (B8) on the weather station. The weather station comes on, and all the segments on the LCD display will flash for 3 seconds.

The temperature, the relative humidity and the air pressure at the weather station are registered.

The weather station will now connect to the sensor. This takes about 3 minutes, and the antenna symbol in the OUTDOOR area of the weather station display will flash.

Shortly afterwards the temperature outdoors and the relative humidity outdoors are shown on the OUTDOOR area of the weather station's display. If no data is received from the sensor, "-.-" will be displayed instead.

Open the battery cover on the back of the weather station and insert the batteries. Check that the batteries are correctly fitted. Close the battery cover.

The batteries in the weather display only function as back-up in the event of a power cut.

## Setting the time and date automatically

7 minutes after startup the weather station automatically starts to search for a DFC signal for the radio-controlled clock so that the time and date can be set automatically. The icon for radio-controlled clock (A4) flashes in the meantime.

The light in the display turns off during the update to avoid interference. This is completely normal.

Once the update is complete, the time, date and day are displayed and the icon for radio-controlled clock (A4) displays constantly.

If the update fails, the icon for radio-controlled clock (A4) is not displayed. Place the weather station on a window sill or the like so that the reception conditions are the best possible.

The time automatically updates every night at 01.00. If an update fails, the update will repeat at the next full hour, for a maximum of 5 times a night.

You can force an update by pressing and holding the "+" button (B6) for 2 seconds. You can interrupt an update by briefly pressing the "+" button (B6).

## Manual setting

Press and hold the MODE button for 2 seconds. The 12/24 hour display will start to flash. Use the "+" and "-" buttons to choose between 12 and 24 hour display.

Press the MODE button to confirm the setting.

The °C temperature unit starts flashing.

Use the "+" and "-" buttons to choose between the temperature units °C and °F.

Press the MODE button to confirm the setting.

The unit for barometric pressure hPa/mb starts flashing.

Use the "+" and "-" buttons to choose between the units for barometric pressure, hPa/mb, mmHg and inHg.

Press the MODE button to confirm the setting.

The time zone starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the time zone (-12 to +12).

Press the MODE button to confirm the setting.

The hour number starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the hour.

Press the MODE button to confirm the setting.

The minute number starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the minute.

Press the MODE button to confirm the setting.

The icon for month and date starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to change between displaying month/date and date/month.

Press the MODE button to confirm the setting.

The year 2014 starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the year.

Press the MODE button to confirm the setting.

The month starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the month.

Press the MODE button to confirm the setting.

The date starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the date.

Press the MODE button to confirm the setting.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
English, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
French, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Italian, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Spanish, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Dutch, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Danish, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Polish, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
Czech, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
Slovak, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
Russian, RUS	BOC	ПОН	ВТО	СРЕ	ЧЕТ	ПЯТ	СБТ

The language for the day of the week starts to flash. The day of the week can be displayed in 11 languages: German, English, French, Italian, Spanish, Dutch, Danish, Polish, Czech, Slovak and Russian.

Use the "+" and "-" buttons to select the language.

Press the MODE button to confirm and conclude your settings.

The time is then displayed.

### **NB!**

After 20 seconds without any button being pressed, the weather station switches from setting mode to displaying the time.

## Setting the daily alarm

Press the ALARM button (B3). The icon for alarm (A5) is displayed.

Press and hold the ALARM button (B3) for 2 seconds. The hour number for the alarm starts to flash.

Use the "+" and "-" buttons to set the hour.

Press the ALARM button to confirm the setting.

The minute number for the alarm starts to flash. Use the "+" and "-" buttons to set the minute.

Press the ALARM button to confirm and conclude your settings.

When the set time is reached, the alarm sounds for 2 minutes, with the volume gradually increases in 4 steps.

Press the SNOOZE/LIGHT button (B1) to snooze the alarm for 5 minutes.

Press any other button to turn off the alarm.

Press the ALARM button (B3) to turn the alarm on and off. If the alarm is turned off, the icon for alarm (A5) is not shown on the display.

## Displays

### Temperature and humidity

The weather station displays the temperature and relative humidity indoors and outdoors on the display.

The arrows next to the current temperature and indoor and outdoor relative humidity indicate if the temperature and relative humidity is rising, stable or falling.

The lowest (LO) and highest (HI) measurements are displayed along with the current temperature and relative indoor and outdoor humidity.

If the values are lower or higher than the weather station's measurement range, LL.L or HH.H respectively will be displayed.

The values for the lowest and highest measurements for the day reset at midnight.

If you have connected multiple sensors, you can change the outdoor display between channels 1, 2 and 3 by pressing the channel selector (C6) one or more times. If the symbol **C** is displayed, the channel automatically changes every 5 seconds.

### Frost alert and temperature alert

Press the ALERT button (B4) to turn the frost alert and temperature on and off.

The icon for frost alert and temperature alert (A18) is displayed once the function is switched on.

If the temperature outside falls to between -1 and +3 °C, the frost alert symbol will flash.

### Temperature alert

You can set a temperature alert for the outdoor sensor by pressing and holding the ALERT button (B4) for 2 seconds and setting the temperature limit using the + (B6) and - (B5) buttons.

If the set temperature limit is reached, an alarm sounds with 5 beeps every minute until the alarm is switched off by pressing any button.

On the display the symbol for temperature alert is shown, and an upward or downward arrow shows indicates whether the temperature has reached up to or down to the set temperature limit.

### Barometer

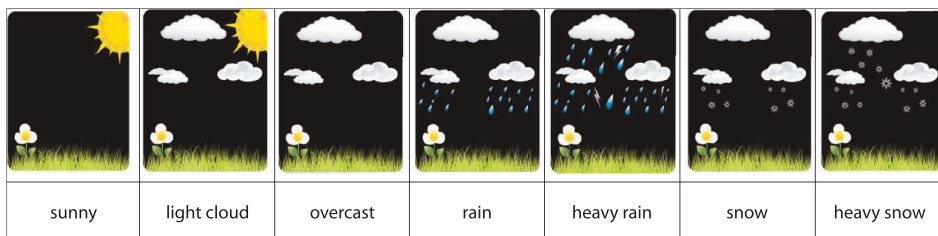
The weather station has a built-in barometer and shows the current air pressure.

The "TREND" arrow in the weather forecast window indicates if the air pressure is falling, stable or rising.

You can see the air pressure for the past 12 hours by pressing the "+" button (B5) one or more times.

"0HR" shows the current air pressure. "-1HR" shows the air pressure 1 hour ago, "-2HR" shows the air pressure 2 hours ago, etc.

After 20 seconds, the weather station will return to normal display.



### Weather forecast

The weather station can calculate a simple weather forecast for the next 12 hours based on the air pressure.

The weather forecast is displayed with the above symbols.

The symbols for snow only appear if the outside temperature is below  $-4\text{ }^{\circ}\text{C}$ , and the weather forecast would otherwise show rain.

### Moon phase

The weather station displays the moon phase using symbols:



New moon...

... Waxing



Full moon...

... Waning

### Low battery warning

If the battery symbol is shown on the display in the area for indoor measurements, the weather station batteries need replacing.

If the battery symbol is shown on the display in the area for outdoor measurements, the sensor batteries need replacing.

### Background lighting

When the weather station is connected to the adapter, you can adjust the brightness in 2 steps or turn the background light off by pressing the SNOOZE/LIGHT button (B1) one or more times.

### Cleaning and maintenance

Wipe the weather station and sensor regularly with a soft cloth.

Remove the batteries if you do not intend to use the weather station and sensors for an extended period to avoid battery leakage.

## Service centre


**Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.**

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that  may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

The EU Declaration of Conformity can be found via this link:  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)

---

# WEERSTATION

## Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe weerstation moet u deze gebruiksaanwijzing voor gebruik doorlezen. Wij raden u ook aan om deze gebruiksaanwijzing te bewaren voor toekomstig gebruik.

## Technische gegevens

Radiografisch aangestuurde klok met weergave van tijd, datum en dag

Tijd kan worden weergegeven in 12- of 24-uurs formaat

Klok met dagelijkse alarm- en snoozefunctie

Kalender tot 2099

De dag kan in 11 talen worden weergegeven: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Spaans, Nederlands, Deens, Pools, Tsjechisch, Slowaaks en Russisch

Temperatuur kan worden weergegeven in °C of °F

Thermometer, binnen: 0 °C - 50 °C

Thermometer, buiten: -40 °C - +70 °C met vrieswaarschuwing

Display voor hoogste/laagste temperatuur en luchtvochtigheid binnen/buiten voor dezelfde dag

Hygrometer binnen/buiten: 20% ~ 95% RH

Weergave van hoogste/laagste relatieve luchtvochtigheid binnen/buiten

Barometer: 600-1100 hPa met geheugen voor de laatste 12 uur

Luchtdruk kan weergegeven worden in hPAmb, mmHg en inHg

Weergave van weersvoorspelling op basis van luchtdruk

Weergave van maanfase

Display met achtergrondverlichting

Verzendfrequentie: 433,92 MHz, 3 kanalen

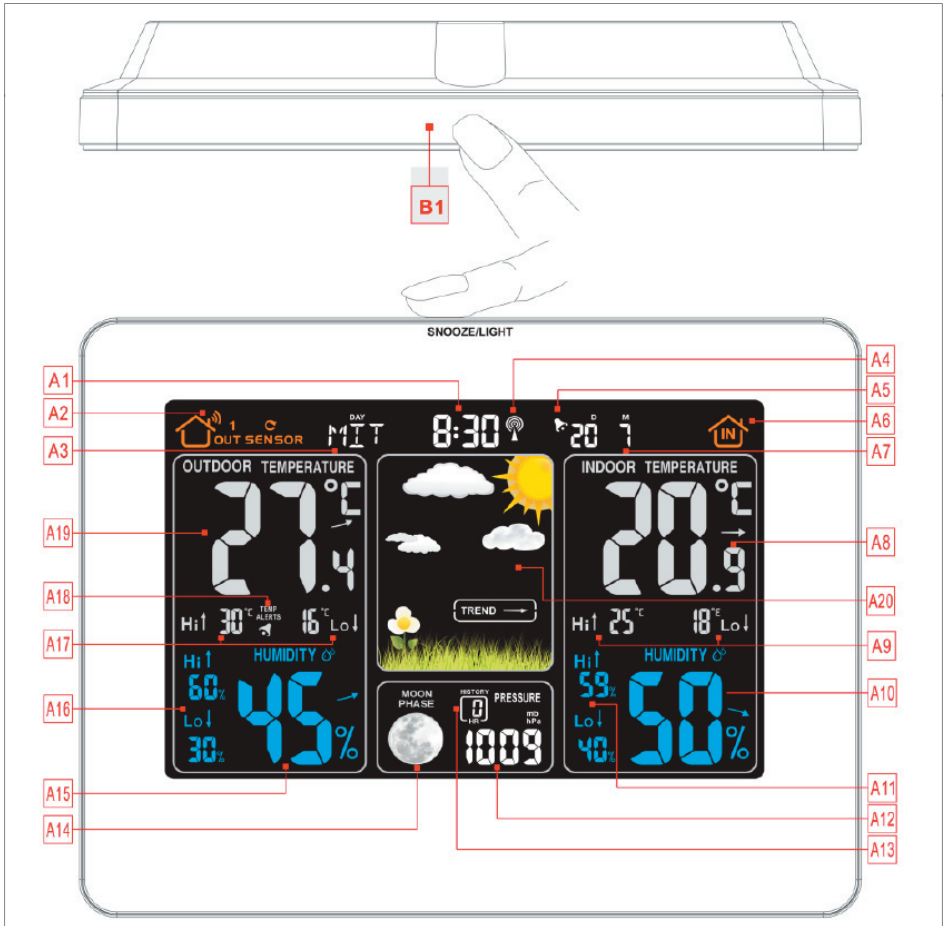
Verzendbereik tot 60 m zonder obstakels

Voedingsbron, weerstation: 2 X 1,5 V AA-batterijen. (Gebruik alkaline batterijen voor buitentemperaturen van -20 tot +60

°C en polymeer lithium-ion-batterijen voor buitentemperaturen van 40 tot +70 °C)

Voedingsbron, sensor: 2 X 1,5 V AA-batterijen

Inclusief een 230 V-adapter (uitgang: 5 V DC, 600 mA) voor weerstation. Batterijen niet inbegrepen.



## Overzicht

A1 Tijd

A2 Kanaal voor sensor en pictogram voor verzenden

A3 Dag

A4 Pictogram voor radiografisch aangestuurde klok

A5 Pictogram voor alarm

A6 Pictogram voor meting binnen

A7 Datum

A8 Binnentemperatuur

A9 Laagste/hogste binnentemperatuur

A10 Luchtvochtigheid binnen

A11 Laagste/hogste luchtvochtigheid binnen

A12 Luchtdruk

A13 Luchtdruk voor de laatste 12 uur

A14 Maanfase

A15 Luchtvochtigheid buiten

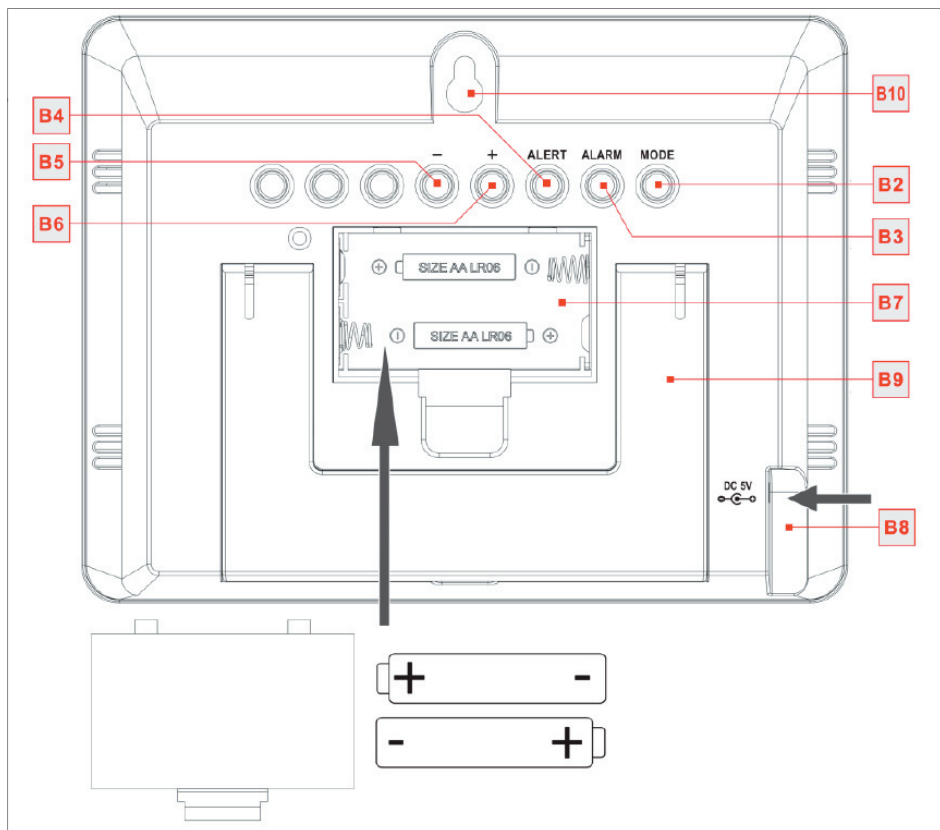
A16 Laagste/hogste luchtvochtigheid buiten

A17 Laagste/hogste buitentemperatuur

A18 Pictogram voor vrieswaarschuwing/temperatuurwaarschuwing

A19 Buitentemperatuur

A20 Weersvoorspelling



B1 SNOOZE/LIGHT-knop

B2 MODE-knop

B3 ALARM-knop

B4 ALERT-knop

B5 '-'-knop

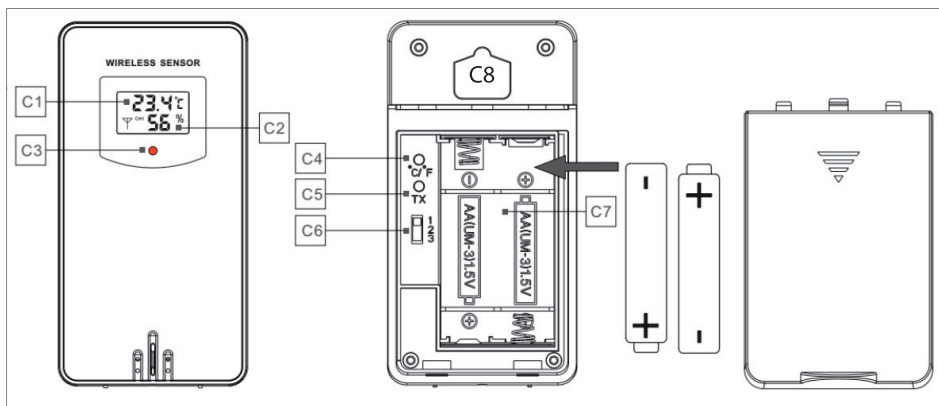
B6 '+'-knop

B7 Batterijcompartiment

B8 Voedingsaansluiting

B9 Steun

B10 Bevestiging



- C1 Buitentemperatuur
- C2 Luchtvochtigheid buiten
- C3 Verzendindicator
- C4 °C/°F-knop
- C5 TX-knop (verzenden)
- C6 Kanaalkiezer (kanaal 1, 2 of 3)
- C7 Batterijcompartment
- C8 Ophangoog

### De sensor aansluiten

Zoek een geschikte locatie om de sensor te plaatsen. De sensor mag niet in direct zonlicht geplaatst worden en er moet voldoende vrije ruimte zijn rond de sensor. Open het klepje van het batterijcompartment (C7) aan de achterkant van de sensor. Kies een verzendkanaal op de kanaalkiezer (C6). Als er meerdere sensoren zijn, moeten ze op verschillende verzendkanalen worden ingesteld. Plaats de batterijen. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. Alle delen op het lcd-scherm zullen 3 seconden oplichten. Sluit de batterijklep. De temperatuur en relatieve luchtvochtigheid rond de sensor worden geregistreerd. De sensor verstuurt een keer per minuut een signaal naar het weerstation en de verzendindicator (C3) knippert.

Sluit de adapter aan en steek de stekker van de adapter in de voedingsaansluiting (B8) op het weerstation. Het weerstation gaat aan en alle delen op het lcd-scherm zullen 3 seconden oplichten.

De temperatuur, de relatieve luchtvochtigheid en de luchtdruk rond het weerstation worden geregistreerd.

Het weerstation zal nu verbinding maken met de sensor. Dit duurt ongeveer 3 minuten en het antennesymbool in het deel OUTDOOR (buiten) zal knipperen op het scherm van het weerstation.

Kort daarna worden de buitentemperatuur en de relatieve luchtvochtigheid buiten weergegeven op het onderdeel OUTDOOR van het scherm op het weerstation. Als er geen gegevens van de sensor worden ontvangen, wordt in plaats daarvan ' -.- ' weergegeven.

Open het batterijcompartment aan de achterzijde van het weerstation en plaats de batterijen. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. Sluit de batterijklep.

De batterijen in het weerstation functioneren alleen als back-up voor wanneer de stroom uitvalt.

## De tijd en datum automatisch instellen

7 minuten nadat het weerstation is opgestart wordt automatisch gezocht naar een DFC-signaal voor de radiografisch aangestuurde klok zodat de tijd en datum automatisch ingesteld kunnen worden. Het pictogram voor de radiografisch aangestuurde klok (A4) knippert.

Het licht van het display gaat uit tijdens het bijwerken om interferentie te voorkomen. Dit is volledig normaal.

Zodra de update is voltooid, worden de tijd, datum en dag weergegeven en wordt het pictogram voor radiografisch aangestuurde klok (A4) constant getoond.

Als de update mislukt, wordt het pictogram voor radiografisch aangestuurde klok (A4) niet weergegeven. Plaats het weerstation in een vensterbank of vergelijkbaar voor optimale ontvangst.

De tijd wordt elke nacht om 01.00 automatisch bijgewerkt. Als een update mislukt, wordt deze het volgende uur, en maximaal 5 keer per nacht, herhaald.

U kunt een update forceren door de "+"-knop (B6) 2 seconden ingedrukt te houden. U kunt een update onderbreken door de "+"-knop (B6) kort in te drukken.

## Handmatig instellen

Houd de MODE-knop 2 seconden ingedrukt. De weergave van de 12/24-uursmodus begint te knipperen. Gebruik de knoppen "+" en "-" om te kiezen tussen de 12-uurs of 24-uurs weergave.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De °C temperatuureenheid begint te knipperen.

Gebruik de knoppen "+" en "-" om te kiezen tussen de temperatuureenheden °C en °F.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De eenheid voor luchtdruk hPa/mb begint te knipperen.

Gebruik de knoppen "+" en "-" om te kiezen tussen de eenheden voor luchtdruk: hPa/mb, mmHg en inHg.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De tijdzone begint te knipperen. Gebruik de knoppen "+" en "-" om de juiste tijdzone (-12 tot +12) in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De uurweergave begint te knipperen.

Gebruik de knoppen "+" en "-" om het uur in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De minuutweergave begint te knipperen.

Gebruik de knoppen "+" en "-" om de minuten in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Het symbool voor maand en datum begint te knipperen. Gebruik de knoppen "+" en "-" om te wisselen tussen de weergave maand/datum en datum/maand.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Het jaar 2014 begint te knipperen. Gebruik de knoppen "+" en "-" om het jaar in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De maandweergave begint te knipperen.

Gebruik de knoppen "+" en "-" om de maand in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

De dag begint te knipperen. Gebruik de knoppen "+" en "-" om de dag in te stellen.

Druk op de MODE-knop om de instelling te bevestigen.

Taal	Zondag	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag
Duits, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Engels, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Frans, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Italiaans, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Spaans, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Nederlands, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
DEENS, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Pools, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
Tsjechisch, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
Slowaaks, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
Russisch, RUS	BOC	ПОН	БТО	СРЕ	ЧЕТ	ПЯТ	СЫБ

De taal voor de dag van de week begint te knipperen. De dag van de week kan in 11 talen worden weergegeven: Duits, Engels, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands, Deens, Pools, Tsjechisch, Slowaaks en Russisch. Gebruik de knoppen "+" en "-" om een taal te kiezen.

Druk op de MODE-knop om te bevestigen en de instellingen te voltooien.

De tijd wordt weergegeven.

### LET OP!

Als er 20 seconden geen knop wordt ingedrukt, schakelt het weerstation over van de instellingsmodus naar de tijdsweergave.

### De dagelijkse wektijd instellen

Druk op de knop ALARM (B3). Het pictogram voor het alarm (A5) wordt weergegeven.

Houd de ALARM-knop ((B3) 2 seconden ingedrukt. De uurweergave voor het alarm begint te knipperen.

Gebruik de knoppen "+" en "-" om het uur in te stellen.

Druk op de ALARM-knop om de instelling te bevestigen.

De minuutweergave van het alarm begint te knipperen. Gebruik de knoppen "+" en "-" om de minuten in te stellen.

Druk op de ALARM-knop om te bevestigen en de instellingen te voltooien.

Als de ingestelde tijd is bereikt, gaat het alarm gedurende 2 minuten af, waarbij het volume toeneemt in 4 stappen.

Druk op de SNOOZE/LIGHT-knop (B1) om het alarm 5 minuten te snoozen.

Druk op een willekeurige knop om het alarm uit te schakelen.

Druk op de ALARM-knop (B3) om het alarm in of uit te schakelen. Als het alarm uitgeschakeld is, wordt het pictogram voor het alarm (A5) niet weergegeven op het display.

## Weergaven

### Temperatuur en luchtvochtigheid


Het weerstation geeft op het scherm de temperatuur en relatieve luchtvochtigheid van binnen en buiten weer.

De pijl naast de huidige temperatuur en de relatieve luchtvochtigheid binnen en buiten geeft aan of de temperatuur en relatieve luchtvochtigheid zakken, stabiel zijn of toenemen.

De laagste (LO) en hoogste (HI) metingen worden weergegeven met de huidige temperatuur en relatieve luchtvochtigheid binnen en buiten.

Als de waarden lager of hoger zijn dan het bereik van het weerstation, dan wordt respectievelijk LL.L of HH.H weergegeven.

De waarden voor de hoogste en laagste metingen voor de dag worden gereset om middernacht.

Als er meerdere sensoren gekoppeld zijn, kunt u op het buitendisplay schakelen tussen kanalen 1, 2 en 3 door de kanaalkiezer (C6) een of meerdere keren in te drukken. Als het symbool  wordt weergegeven, verandert het kanaal elke 5 seconden automatisch.

### Vries- en temperatuurwaarschuwing

Druk op de ALERT-knop (B4) om de vries- en temperatuurwaarschuwing in of uit te schakelen.

Het pictogram voor vries- en temperatuurwaarschuwing (A18) wordt weergegeven zodra de functie is ingeschakeld.

Als de temperatuur buiten tussen -1 en +3 °C komt, zal het symbool voor de vrieswaarschuwing knipperen.

### Temperatuurwaarschuwing

U kunt een temperatuurwaarschuwing instellen voor de buitensensor door de knop ALERT (B4) 2 seconden ingedrukt te houden en de temperatuurlimiet in te stellen met de knoppen + (B6) en - (B5).

Als de ingestelde temperatuurlimiet is bereikt, laat het alarm elke minuut 5 pieptonen horen tot het alarm wordt uitgeschakeld door op een willekeurige knop te drukken.

Op het display worden het symbool voor temperatuurwaarschuwing en een pijl omhoog of omlaag weergegeven om aan te geven of de temperatuur de ingestelde temperatuurlimiet heeft bereikt.

### Barometer

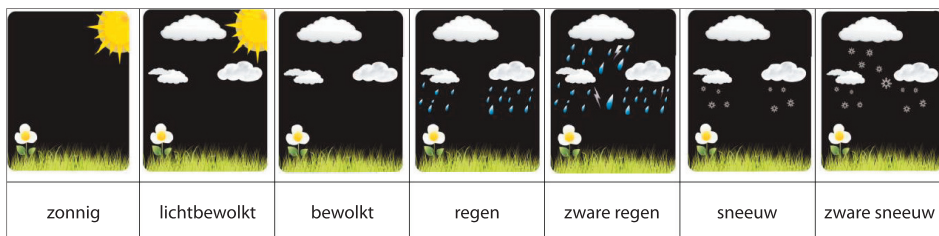
Het weerstation is uitgerust met een ingebouwde barometer en toont de huidige luchtdruk.

De 'TREND'-pijl in het venster voor weersvoorspelling laat zien of de luchtdruk zakt, stabiel is of toeneemt.

U kunt de luchtdruk van de laatste 12 uur zien door een of meerdere keren op de knop "+-" (B5) te drukken.

'0HR' toont de huidige luchtdruk. '-1HR' toont de luchtdruk 1 uur geleden, '2HR' toont de luchtdruk 2 uur geleden etc.

Na 20 seconden keert het weerstation terug naar normaal.



### Weersvoorspelling

Het weerstation kan een eenvoudige weersvoorspelling berekenen voor de komende 12 uur op basis van de luchtdruk. De weersvoorspelling wordt weergegeven door middel van de bovenstaande symbolen. De symbolen voor sneeuw verschijnen alleen als de buitentemperatuur lager is dan  $-4^{\circ}\text{C}$ ; de weersvoorspelling geeft anders regen weer.

### Maanfase

Het weerstation geeft de maanfase weer door middel van de volgende symbolen:



Nieuwe maan ...

... Wassende maan



Volle maan

... Afnemende maan

### Waarschuwing lege batterij

Als het batterijsymbool wordt weergegeven op het display in het gedeelte voor binnenmetingen, moeten de batterijen van het weerstation vervangen worden. Als het batterijsymbool wordt weergegeven op het display in het gedeelte voor buitenmetingen, moeten de batterijen van de sensor vervangen worden.

### Achtergrondverlichting

Als het weerstation is verbonden via de adapter, kunt u de helderheid in 2 stappen aanpassen of de achtergrondverlichting uitschakelen door een of meerdere keren te drukken op de knop SNOOZE/LIGHT (B1).

### Reiniging en onderhoud

Neem het weerstation en de sensor regelmatig af met een zachte doek. Verwijder de batterijen als u het weerstation en de sensoren voor langere tijd niet gebruikt, om te voorkomen dat de batterijen gaan lekken.

## Service centre

**Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.**

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

De EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar via deze link:  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)

# STATION MÉTÉO

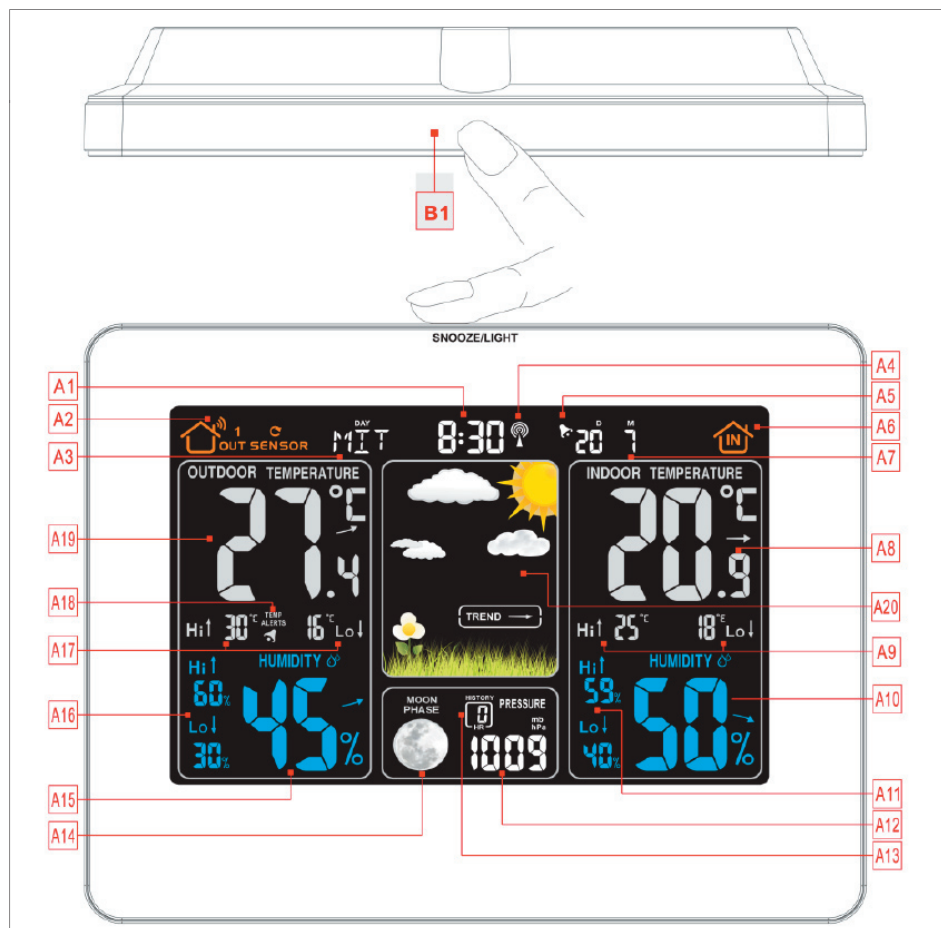
## Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouvelle station météo, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Nous vous recommandons également de conserver ces instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement en cas de besoin.

## Données techniques

Horloge radioguidée avec affichage de l'heure, de la date et du jour de la semaine  
Heure au format 12 ou 24 heures  
Horloge avec fonction alarme quotidienne et snooze (rappel de sonnerie)  
Calendrier jusqu'en 2099  
Possibilité d'afficher le jour de la semaine en 11 langues : anglais, allemand, italien, français, espagnol, néerlandais, danois, polonais, tchèque, slovaque et russe  
Température en °C ou °F  
Thermomètre, pour l'intérieur : 0 °C - 50 °C  
Thermomètre, pour l'extérieur : -40 °C - +70 °C avec alarme gel  
Affichage de la température la plus haute/basse et de l'humidité pour la même journée  
Hygromètre intérieur/extérieur : 20 % ~ 95 % HR  
Affichage de l'humidité relative maximale/minimale intérieure/extérieure  
Baromètre : 600-1100 hPa avec mémoire pour les dernières 12 heures  
La pression barométrique peut être affichée en hPa/mb, mmHg et inHg

Affichage des prévisions météo en fonction de la pression atmosphérique  
Affichage de la phase lunaire  
Panneau avec rétroéclairage  
Fréquence de transmission : 433,92 MHz, 3 canaux  
Portée de transmission jusqu'à 60 m sans obstacles  
Alimentation électrique (station météo) : 2 piles AA de 1,5 V. (Utilisez des piles alcalines pour mesurer les températures extérieures de -20 à +60 °C et des piles lithium-ion-polymère pour mesurer les températures extérieures de -40 à +70 °C)  
Alimentation électrique, capteur : 2 piles AA de 1,5 V  
Fourni avec adaptateur 230 V (sortie : 5 V CC, 600 mA) pour la station météo. Piles non incluses



## Présentation

A1 Heure

A2 Canal pour le capteur et icône pour la transmission

A3 Jour

A4 Icône pour l'horloge radioguidée

A5 Icône pour l'alarme

A6 Icône pour la mesure de température intérieure

A7 Date

A8 Température intérieure

A9 Température intérieure la plus basse/haute

A10 Hygrométrie intérieure

A11 Humidité intérieure la plus basse/haute

A12 Pression barométrique

A13 Pression barométrique pour les dernières 12 heures

A14 Phase lunaire

A15 Hygrométrie extérieure

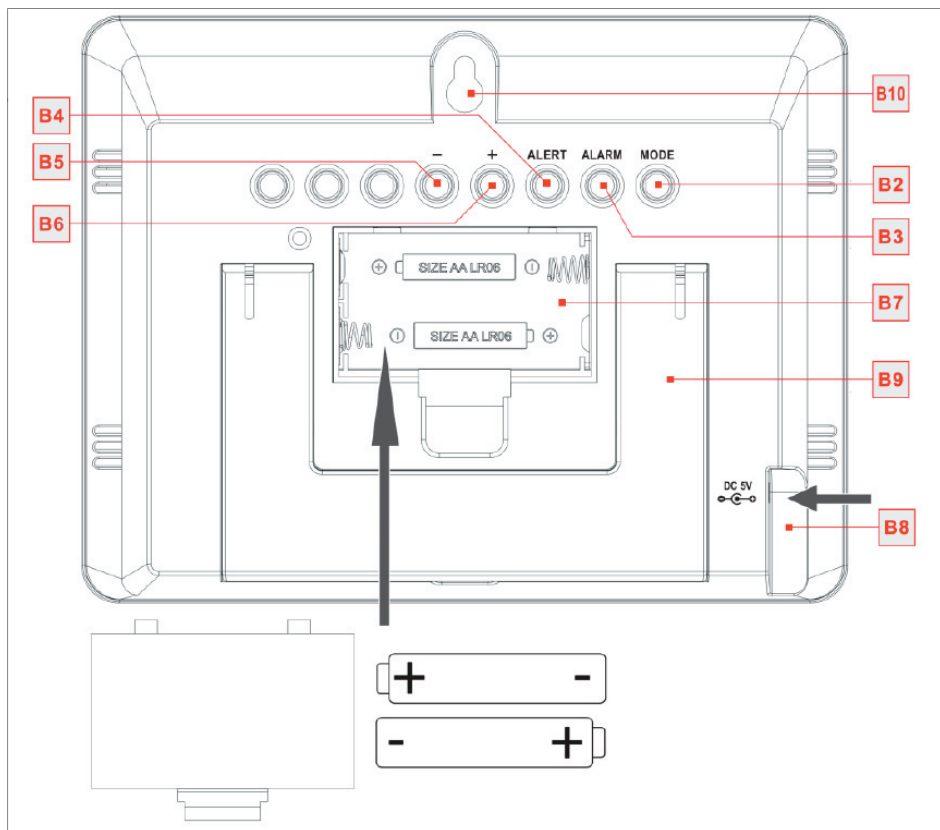
A16 Humidité extérieure la plus basse/haute

A17 Température extérieure la plus basse/haute

A18 Icône pour l'alerte gel/température

A19 Température extérieure

A20 Prévisions météo



B1 Bouton SNOOZE/LIGHT (fonction rappel de sonnerie/éclairage)

B2 Bouton MODE

B3 Bouton ALARM (alarme)

B4 Bouton ALERT (alerte)

B5 Bouton "-"

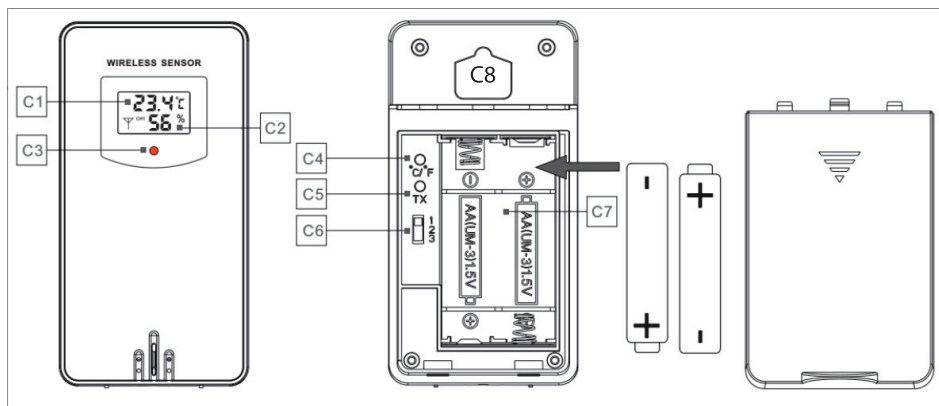
B6 Bouton "+"

B7 Compartiment à piles

B8 Connecteur d'alimentation électrique

B9 Pied de support

B10 Trou pour la suspension



- C1 Température extérieure
- C2 Hygrométrie extérieure
- C3 Indicateur de transmission
- C4 Bouton de sélection °C/°F
- C5 Bouton TX (transmission)
- C6 Sélecteur de canal (canal 1, 2 ou 3)
- C7 Compartiment à piles
- C8 Anneau de suspension

## Connecter le capteur

Trouvez un endroit approprié pour placer le capteur. Il ne doit pas être placé dans la lumière directe du soleil et il doit y avoir un espace libre autour du capteur.

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (C7) au dos du capteur. Sélectionnez un canal de transmission au moyen du sélecteur de canal (C6). Si vous avez différents capteurs, ceux-ci ne doivent pas être réglés sur le même canal.

Insérez les piles. Assurez-vous que les piles sont correctement installées. Tous les segments apparaissent sur l'affichage LCD pendant 3 secondes. Fermez le couvercle du compartiment.

La température et l'humidité relative sont enregistrées par le capteur.

Le capteur transmet un signal à la station météo toutes les minutes et l'indicateur de transmission (C3) clignote.

Branchez l'adaptateur et raccordez le connecteur de l'adaptateur dans le connecteur d'alimentation (B8) de la station météo. La station météo s'allume et tous les segments apparaissent sur l'affichage LCD pendant 3 secondes.

La température, l'humidité relative et la pression atmosphérique sont enregistrées par la station météo.

La station météo va se connecter au capteur. Cela prendra environ 3 minutes et le symbole d'antenne dans la zone OUTDOOR (extérieur) de l'écran de la station météo va clignoter.

Peu après, la température et l'humidité relative extérieures s'affichent à l'écran de la station météo dans la zone OUTDOOR. Si aucune donnée n'est reçue du capteur, « -.- » s'affiche.

Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière de la station météo et insérez les piles. Assurez-vous que les piles sont correctement installées. Fermez le couvercle du compartiment.

Les piles dans la station ne fonctionnent que comme moyen de secours en cas de coupure de courant.

## Réglage automatique de l'heure et de la date

La station météo commence automatiquement à chercher un signal DFC pour l'horloge radioguidée 7 minutes après le démarrage pour régler automatiquement l'heure et la date. L'icône pour l'horloge radioguidée (A4) clignote entre-temps.

La lumière de l'affichage s'éteint pendant la mise à jour pour éviter les interférences. C'est tout à fait normal.

L'heure, la date et le jour sont affichés et l'icône pour l'horloge radioguidée (A4) est affichée de manière constante.

Si la mise à jour échoue, l'icône pour l'horloge radioguidée (A4) ne s'affiche pas. Placez la station météo sur le bord d'une fenêtre ou un endroit comparable pour que les conditions de réception soient les meilleures.

L'heure est mise à jour automatiquement chaque nuit à 1h00. Si une mise à jour échoue, il y aura une nouvelle tentative l'heure suivante, 5 fois au maximum par nuit.

Vous pouvez forcer la mise à jour en appuyant sur le bouton "+" (B6) pendant 2 secondes. Vous pouvez interrompre une mise à jour en appuyant brièvement sur le bouton "+" (B6).

## Réglage manuel

Appuyez sur le bouton MODE pendant 2 secondes. L'affichage du format 12/24 heures se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour choisir entre le format 12 ou 24 heures.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'unité de température °C commence à clignoter.

Utilisez les boutons "+" et "-" pour choisir un affichage de la température en °C ou °F.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'unité pour la pression barométrique hPa/mb commence à clignoter.

Utilisez les boutons "+" et "-" pour choisir un affichage de la pression barométrique en hPa/mb, mmHg et inHg.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage de fuseau horaire se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler le fuseau horaire correct (-12 à +12).

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage des heures se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler l'heure correcte.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage des minutes se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler les minutes correctes.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'icône du mois et du jour se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour choisir entre l'affichage mois/jour ou jour/mois.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage de l'année 2014 se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler l'année correcte.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage du mois se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler le mois correct.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

L'affichage du jour se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler le jour correct.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage.

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Allemand, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Anglais, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Français, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Italien, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Espagnol, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Néerlandais, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Danois, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Polonais, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
Tchèque, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
Slovaque, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
Russe, RUS	BOC	ПОН	ВТО	СРЕ	ЧЕТ	ПЯТ	СБТ

La langue du jour de la semaine se met à clignoter. Le jour de la semaine peut être affiché en 11 langues : allemand, anglais, français, italien, espagnol, néerlandais, danois, polonais, tchèque, slovaque et russe.

Utilisez les boutons "+" et "-" pour sélectionner la langue correcte.

Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer votre réglage et terminer la procédure.

L'heure s'affiche.

### Remarque !

Au bout de 20 secondes sans appuyer sur un bouton, la station météo passe du mode réglage à l'affichage de l'heure.

## Réglage des alarmes journalières

Appuyez sur le bouton ALARM (B3). L'icône pour l'alarme (A5) s'affiche à l'écran.

Appuyez sur le bouton ALARM (B3) pendant 2 secondes. Le chiffre des heures de l'alarme se met à clignoter.

Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler l'heure correcte.

Appuyez sur ALARM pour confirmer votre réglage.

Le chiffre des minutes de l'alarme se met à clignoter. Utilisez les boutons "+" et "-" pour régler les minutes correctes.

Appuyez sur le bouton ALARM pour confirmer votre réglage et terminer la procédure.

Quand l'heure réglée est atteinte, la sonnerie résonne pendant 2 minutes et le volume augmente progressivement en 4 étapes.

Appuyez sur le bouton SNOOZE/LIGHT (B1) pour arrêter la sonnerie pendant 5 minutes.

Appuyez sur n'importe quel autre bouton pour arrêter la sonnerie.

Appuyez sur le bouton ALARM (B3) pour allumer et éteindre l'alarme. Si l'alarme est désactivée, l'icône de l'alarme n'est pas affichée sur l'affichage.

## Affichages

### Température et hygrométrie


La station météo affiche la température et l'humidité relative intérieures et extérieures sur l'écran.

Les flèches à côté de la température et de l'humidité relative intérieure et extérieure actuelles indiquent si la mesure pour la température et l'humidité relative augmente, est stable ou diminue.

Les mesures les plus basses (LO) et hautes (HI) sont affichées avec la température et l'humidité relative intérieure et extérieure actuelles.

Si les valeurs sont inférieures ou supérieures à la plage de mesure de la station météo, L.L.L ou H.H.H s'affichera respectivement.

Les valeurs pour les mesures les plus basses et hautes de la journée sont réinitialisées à minuit.

Si vous avez plusieurs capteurs, vous pouvez consulter les valeurs mesurées à l'extérieur en basculant entre les canaux 1, 2 et 3 en appuyant une ou plusieurs fois sur le sélecteur de canal (C6). Si le symbole  s'affiche, le canal change automatiquement toutes les 5 secondes.

### Alerte gel et alerte température

Appuyez sur le bouton ALERT (B4) pour activer et désactiver l'alerte gel et l'alerte température.

L'icône pour l'alerte gel et l'alerte température (A18) est affichée une fois la fonction activée.

Le symbole d'alerte gel clignote si la température à l'extérieur descend entre -1 et +3 °C.

### Alerte température

Vous pouvez activer une alerte température pour le capteur extérieur en appuyant sur le bouton ALERT (B4) pendant 2 secondes et en réglant la limite de température au moyen des boutons + (B6) et - (B5).

Quand la température limite est atteinte, 5 bips sonores se font entendre toutes les minutes jusqu'à ce que l'alarme soit désactivée. Vous pouvez désactiver l'alarme en appuyant sur n'importe quel bouton.

Le symbole pour l'alerte température est affichée sur l'écran et une flèche vers le haut ou le bas indique si la température atteinte se trouve au-dessus ou en dessous de la limite de température réglée.

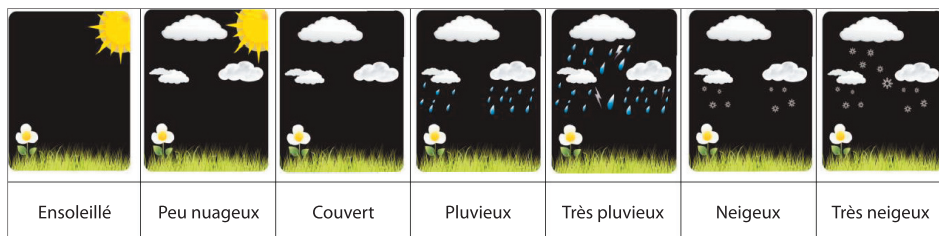
### Baromètre

La station météo possède un baromètre intégré qui affiche la pression atmosphérique actuelle.

La flèche « TREND », dans la fenêtre de prévisions météo, indique si la pression atmosphérique est en baisse, stable ou en hausse.

Vous pouvez voir la pression atmosphérique pour les dernières 12 heures en appuyant une ou plusieurs fois sur le bouton "+" (B5). « 0HR » indique la pression atmosphérique actuelle. « -1HR » indique la pression atmosphérique d'il y a 1 heure, « -2HR » indique la pression atmosphérique d'il y a 2 heures, etc.

Après 20 secondes, la station météo l'écran montrera de nouveau l'affichage habituel.



### Prévisions météo

La station météo peut calculer une prévision météo simple pour les 12 prochaines heures en se fondant sur la pression atmosphérique.

Les prévisions météo sont présentées avec les symboles ci-dessus.

Les symboles pour la neige ne sont affichés que si la température extérieure descend en dessous de  $-4^{\circ}\text{C}$ , sinon les prévisions météo concerneront seulement la pluie.

### Phase lunaire

La station météo affiche la phase lunaire à l'aide des symboles suivants :



Nouvelle lune...

... Lune croissante



Pleine lune...

... Lune décroissante

### Avertissement de batterie faible

Si le symbole de pile s'affiche sur l'écran dans la partie réservée aux mesures intérieures, il faut remplacer les piles de la station météo.

Si le symbole de pile s'affiche sur l'écran dans la partie réservée aux mesures extérieures, il faut remplacer les piles du capteur.

### Rétroéclairage

Quand la station météo est branchée à l'adaptateur, vous pouvez ajuster la luminosité sur 2 niveaux ou désactiver le rétroéclairage en appuyant une ou plusieurs fois sur le bouton SNOOZE/LIGHT (B1).

### Nettoyage et entretien

Essuyez la station météo et le capteur régulièrement à l'aide d'un chiffon doux.

Si vous savez que vous n'allez pas utiliser la station météo et les capteurs pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter les fuites.

## Centre de service

**Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.**

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

La déclaration de conformité UE peut être trouvée en suivant ce lien :  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)

# WETTERSTATION

## Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen Wetterstation möglichst viel Freude haben, bitten wir Sie, diese Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme der Station durchzulesen. Außerdem sollten Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen aufheben.

## Technische Daten

Funkgesteuerte Uhr mit Anzeige von Uhrzeit, Datum und Wochentag

Die Uhrzeit kann im 12/24-Stunden-Format angezeigt werden

Uhr mit täglichem Alarm mit Schlummerfunktion

Kalender bis zum Jahr 2099

Der Wochentag kann in 11 Sprachen angezeigt werden: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch, Niederländisch, Dänisch, Polnisch, Tschechisch, Slowakisch und Russisch

Temperaturanzeige in °C oder °F

Thermometer, innen: 0 °C - 50 °C

Thermometer, außen: -40 °C - +70 °C mit Frostalarm

Anzeige der höchsten/niedrigsten Temperatur und Luftfeuchtigkeit innen/außen am selben Tag

Hygrometer innen/außen: 20 % ~ 95 % RH

Anzeige der höchsten/niedrigsten relativen Luftfeuchtigkeit, innen/außen

Barometer: 600-1100 hPa mit Speicher für die letzten 12 Stunden

Der barometrische Druck kann in hPa/mb, mmHg und inHg angezeigt werden  
Anzeige der Wettervorhersage auf Basis des Luftdrucks

Anzeige der Mondphase

Display mit Hintergrundbeleuchtung

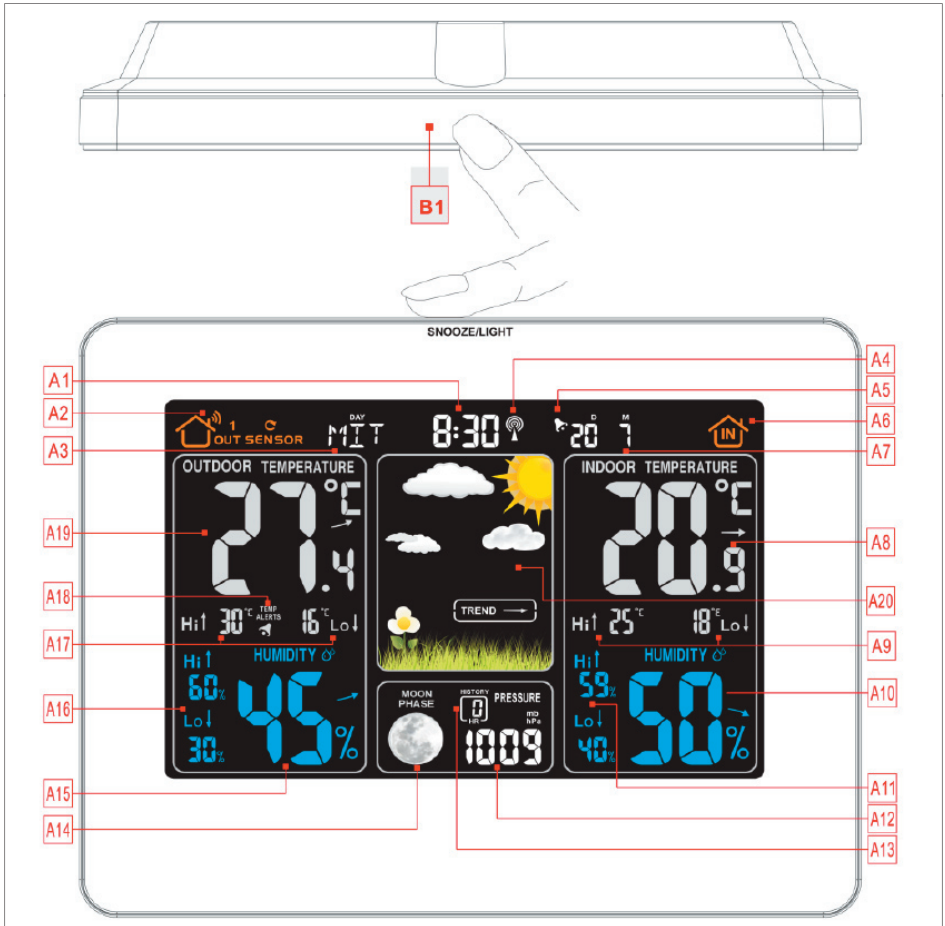
Sendefrequenz: 433,92 MHz, 3 Kanäle

Übertragungreichweite bis zu 60 m ohne Hindernisse

Stromversorgung, Wetterstation: 2 x 1,5 V AA-Batterien. (Verwenden Sie Alkalibatterien bei Außentemperaturen von -20 bis +60 °C und Polymer-Lithium-Ionen-Batterien bei Außentemperaturen von -40 bis +70 °C)

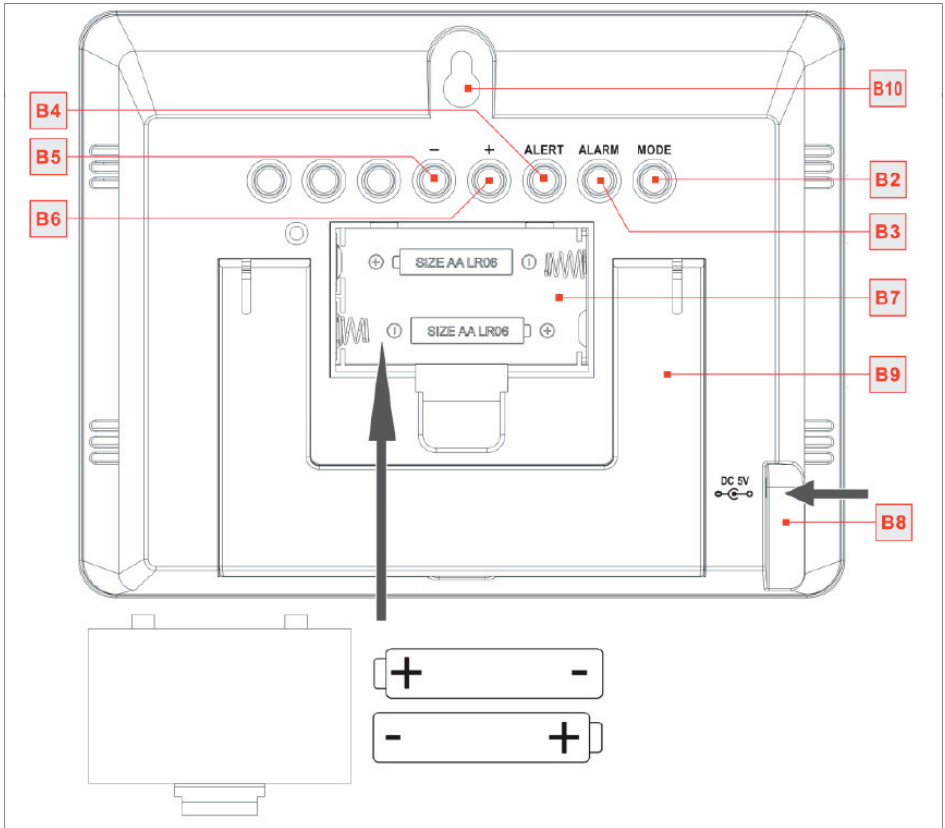
Stromversorgung, Sensor: 2 x 1,5 V AA-Batterien

Im Lieferumfang der Wetterstation ist ein 230-V-Adapter (Ausgang: 5 V DC, 600 mA) enthalten. Batterien nicht enthalten.



## Übersicht

- |   |   |
|---|---|
| A1 Uhrzeit                                      | A12 Barometrischer Druck                        |
| A2 Kanal für Sensor und Symbol für Übertragung  | A13 Barometrischer Druck der letzten 12 Stunden |
| A3 Wochentag                                    | A14 Mondphase                                   |
| A4 Symbol für funkgesteuerte Uhr                | A15 Luftfeuchtigkeit, außen                     |
| A5 Symbol für Alarm                             | A16 Niedrigste/höchste Luftfeuchtigkeit, außen  |
| A6 Symbol für Innenmessung                      | A17 Niedrigste/höchste Außentemperatur          |
| A7 Datum  | A18 Symbol für Frostwarnung/ Temperaturwarnung  |
| A8 Innentemperatur                              | A19 Außentemperatur                             |
| A9 Niedrigste/höchste Innentemperatur           | A20 Wettervorhersage                            |
| A10 Innenluftfeuchtigkeit                       |   |
| A11 Höchste, niedrigste Luftfeuchtigkeit, innen |   |



B1 Taste SNOOZE/LIGHT (Schlummer/Licht)

B2 Taste MODE (Funktion)

B3 Taste ALARM (Alarm)

B4 Taste ALERT (Warnung)

B5 Taste "-"

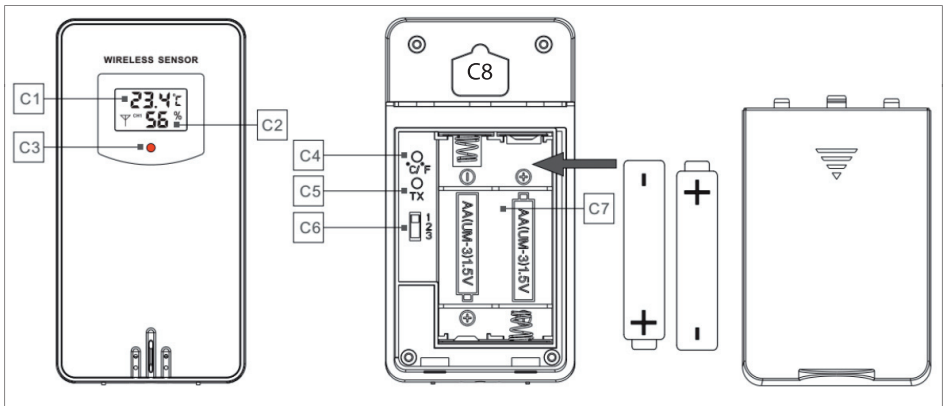
B6 Taste "+"

B7 Batteriefach

B8 Strombuchse

B9 Stützfuß

B10 Aufhängeloch



- C1 Außentemperatur
- C2 Luftfeuchtigkeit, außen
- C3 Übertragungsanzeige
- C4 Taste °C/°F
- C5 Taste TX (Übertragung)
- C6 Kanalwähler (Kanal 1, 2 oder 3)
- C7 Batteriefach
- C8 Aufhängeöse

### Anschluss des Sensors

Suchen Sie einen geeigneten Platz für den Sensor. Er darf nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden, und es muss genügend Platz um ihn herum sein.

Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (C7) auf der Rückseite des Sensors. Wählen Sie am Kanalwähler (C6) einen Übertragungskanal.

Wenn Sie mehrere Sensoren haben, dürfen Sie diese nicht auf denselben Übertragungskanal einstellen.

Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen. Alle Segmente im LCD-Display werden 3 Sekunden lang angezeigt. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit am Sensor werden registriert.

Der Sensor sendet einmal pro Minute ein Signal an die Wetterstation, und die Übertragungsanzeige (C3) blinkt.

Stecken Sie den Adapter in die Steckdose und schließen Sie den Stecker des Adapters an die Strombuchse (B8) der Wetterstation an. Die Wetterstation wird eingeschaltet, und alle Segmente im LCD-Display werden 3 Sekunden lang angezeigt.

Die Temperatur, die relative Luftfeuchtigkeit und der Luftdruck an der Wetterstation werden registriert.

Die Wetterstation richtet nun die Verbindung mit dem Sensor ein. Dies dauert ca. 3 Minuten, und das Antennensymbol blinkt im OUTDOOR-Bereich des Displays der Wetterstation.

Kurz danach wird die Außentemperatur und die relative Luftfeuchtigkeit im OUTDOOR-Bereich auf dem Display der Wetterstation angezeigt. Falls keine Daten vom Sensor empfangen wurden, wird stattdessen "-.-" angezeigt.

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite der Wetterstation und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Die Batterien in der Wetterstation dienen nur als Backup bei einem Stromausfall.

## Automatische Einstellung von Uhrzeit und Datum

7 Minuten nach dem Einschalten beginnt die Wetterstation automatisch mit der Suche nach einem DFC-Signal für die funkgesteuerte Uhr, sodass Uhrzeit und Datum automatisch eingestellt werden können. Das Symbol für die funkgesteuerte Uhr (A4) blinkt währenddessen.

Das Licht im Display erlischt während der Aktualisierung, um Interferenzen zu vermeiden. Dies ist völlig normal.

Nach Abschluss der Aktualisierung werden Uhrzeit, Datum und Wochentag angezeigt, und das Symbol für die ferngesteuerte Uhr (A4) wird ständig angezeigt.

Wenn die Aktualisierung fehlschlägt, wird das Symbol für die funkgesteuerte Uhr (A4) nicht angezeigt. Stellen Sie die Wetterstation so auf ein Fensterbrett oder dergleichen, dass die Empfangsbedingungen optimal sind.

Jede Nacht um 01.00 Uhr wird die Uhrzeit automatisch aktualisiert. Wenn eine Aktualisierung fehlschlägt, wird die Aktualisierung zur nächsten vollen Stunde bis zu maximal fünf Mal in einer Nacht wiederholt.

Sie können eine Zwangsaktualisierung durchführen, indem Sie die Taste "+" (B6) 2 Sekunden lang gedrückt halten. Sie können eine Aktualisierung abbrechen, indem Sie kurz die Taste "+" (B6) drücken.

## Manuelles Einstellen

Halten Sie die Taste MODE 2 Sekunden lang gedrückt. Die Taste für die 12/24-Stunden-Anzeige beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um zwischen der 12- und 24-Stunden-Anzeige auszuwählen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Temperatureinheit °C beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um zwischen der °C- und °F-Anzeige auszuwählen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Luftdruckeinheit hPa/mb beginnt zu blinken.

Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um zwischen den Einheiten für barometrischen Druck, hPa/mb, mmHg und inHg zu wählen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Zeitzone beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um die Zeitzone (-12 bis +12) einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Stundenzahl beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um die Stundenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Minutenzahl beginnt zu blinken.

Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um die Minutenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Das Symbol für Monat und Datum beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um zwischen der Anzeige als Monat/Datum und Datum/Monat zu wechseln.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Jahreszahl 2014 beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um die Jahreszahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Der Monat beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um den Monat einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Das Datum beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um das Datum einzustellen.

Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen.

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutsch, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Englisch, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Französisch, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Italienisch, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Spanisch, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Niederländisch, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Dänisch, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Polnisch, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
Tschechisch, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
Slowakisch, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
Russisch, RUS	BOC	ΠOH	BTO	CPE	ЧET	ΠЯТ	СΥΒ

Die Sprache für den Wochentag beginnt zu blinken. Der Wochentag kann in 11 Sprachen angezeigt werden: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Holländisch, Dänisch, Polnisch, Tschechisch, Slowakisch und Russisch.

Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um die Sprache auszuwählen.

Drücken Sie auf die Taste MODE, um zu bestätigen und Ihre Einstellungen zu beenden.

Danach wird die Uhrzeit angezeigt.

### **Achtung!**

Wenn 20 Sekunden lang auf keine Taste gedrückt wurde, wechselt die Wetterstation vom Einstellungsmodus zur Anzeige der Uhrzeit.

### **Einstellen des täglichen Alarms**

Drücken Sie die Taste ALARM (B3). Das Alarmsymbol (A5) wird angezeigt. Halten Sie die Taste ALARM (B3) 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenzahl für den Alarm beginnt zu blinken.

Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um die Stundenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste ALARM, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Minutenzahl für den Alarm beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten "+" und "-", um die Minutenzahl einzustellen.

Drücken Sie auf die Taste ALARM, um zu bestätigen und Ihre Einstellungen zu beenden.

Wenn der eingestellte Zeitpunkt erreicht ist, ertönt der Alarm 2 Minuten lang, wobei die Lautstärke in 4 Stufen allmählich zunimmt.

Drücken Sie auf die Taste SNOOZE/LIGHT (B1), um den Alarm 5 Minuten lang anzuhalten.

Drücken Sie auf eine beliebige andere Taste, um den Alarm abzuschalten.

Drücken Sie auf die Taste ALARM (B3), um den Alarm ein- und auszuschalten. Wenn der Alarm ausgeschaltet ist, wird das Alarmsymbol (A5) nicht im Display angezeigt.

## Anzeigen

### Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit


Die Wetterstation zeigt die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit innen und außen auf dem Display an.

Die Pfeile neben der aktuellen Temperatur und der relativen Luftfeuchtigkeit innen und außen zeigen an, ob die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit zunehmen, stabil sind oder abnehmen.

Die niedrigsten (LO) und höchsten (HI) Messungen des Tages werden zusammen mit der aktuellen Temperatur und relativen Luftfeuchtigkeit innen und außen angezeigt.

Wenn die Werte niedriger oder höher als der Messbereich der Wetterstation sind, wird LL.L bzw. HH.H angezeigt.

Die Werte für die niedrigsten und höchsten Messwerte des Tages werden um Mitternacht zurückgesetzt.

Wenn mehrere Sensoren angeschlossen sind, können Sie die Außenanzeige zwischen den Kanälen 1, 2 und 3 wechseln, indem Sie den Kanalwähler (C6) einmal oder mehrmals drücken. Wenn das Symbol  gezeigt wird, wechselt der Kanal automatisch alle 5 Sekunden.

### Frostwarnung und Temperaturwarnung

Drücken Sie auf die Taste ALERT (B4), um die Frost- und Temperaturwarnung ein- oder auszuschalten.

Das Symbol für Frostwarnung und Temperaturwarnung (A18) wird angezeigt, wenn die Funktion eingeschaltet ist.

Wenn die Außentemperatur zwischen -1 und +3 °C liegt, blinkt das Symbol für die Frostwarnung.

### Temperaturwarnung

Sie können eine Temperaturwarnung für den Außensensor einstellen, indem Sie die Taste ALERT (B4) 2 Sekunden lang gedrückt halten und die Temperaturgrenze mit den Tasten + (B6) und - (B5) einstellen.

Wenn die eingestellte Temperaturgrenze erreicht ist, ertönt jede Minute ein Alarm mit 5 Pieptönen, bis Sie den Alarm durch Drücken einer beliebigen Taste ausschalten.

Das Temperaturwarnsymbol erscheint auf dem Display und ein Aufwärts- oder Abwärtspfeil zeigt an, ob die Temperatur die eingestellte obere oder untere Temperaturgrenze erreicht hat.

### Barometer

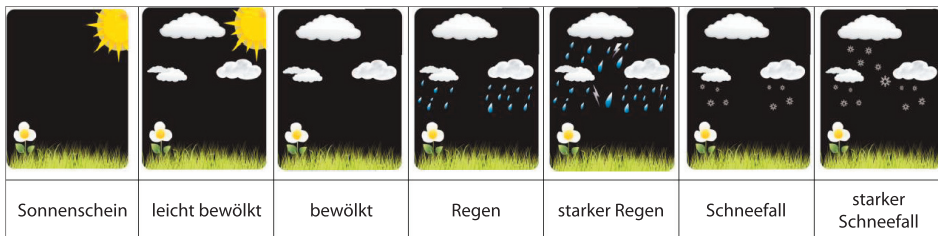
Die Wetterstation verfügt über ein eingebautes Barometer und zeigt den aktuellen Luftdruck an.

Der Pfeil neben „TREND“ im Fenster der Wettervorhersage gibt an, ob der Luftdruck ansteigt, stabil ist oder fällt.

Sie können den Luftdruck der letzten 12 Stunden anzeigen, indem Sie die „+“-Taste (B5) ein- oder mehrmals drücken.

„0HR“ zeigt den aktuellen Luftdruck an, „-1HR“ zeigt den Luftdruck vor 1 Stunde, „-2HR“ zeigt den Luftdruck vor 2 Stunden usw.

Nach 20 Sekunden kehrt die Wetterstation zur normalen Anzeige zurück.



### Wettervorhersage

Die Wetterstation kann anhand des Luftdrucks eine einfache Wettervorhersage für die kommenden 12 Stunden zusammenstellen.

Die Wettervorhersage wird mit den obigen Symbolen angezeigt:

Die Symbole für Schneewetter erscheinen nur, wenn die Außentemperatur unter  $-4^{\circ}\text{C}$  liegt und die Wettervorhersage ansonsten Regen anzeigen würde.

### Mondphase

Die Wetterstation zeigt die Mondphasen mit folgenden Symbolen an:



Neumond ...

... Zunehmend



Vollmond ...

... Abnehmend

### Warnung bei zu niedrigem Batteriepegel

Wenn das Batteriesymbol im Display im Bereich für Innenmessungen angezeigt wird, müssen die Batterien in der Wetterstation ausgetauscht werden.

Wenn das Batteriesymbol im Display im Bereich für Außenmessungen angezeigt wird, müssen die Batterien im Sensor ausgetauscht werden.

### Hintergrundbeleuchtung

Wenn die Wetterstation an den Adapter angeschlossen ist, können Sie die Helligkeit in 2 Stufen einstellen oder die Hintergrundbeleuchtung abschalten, indem Sie ein- oder mehrmals auf die Taste SNOOZE/LIGHT (B1) drücken.

### Reinigung und Pflege

Wischen Sie die Wetterstation und den Sensor regelmäßig mit einem weichen Tuch ab.

Wenn die Wetterstation längere Zeit nicht benutzt werden soll, müssen Sie die Batterien aus der Wetterstation und den Sensoren nehmen, um Lecks zu vermeiden.

## Servicecenter

**Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.**

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Entsorgung des Gerätes

**Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**



Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Die EG-Konformitätserklärung ist unter diesem Link zu finden:  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)

# STACJA POGODOWA

## Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać zalety nowej stacji pogodowej, przed użyciem należy przeczytać niniejsze instrukcje. Zaleca się zachowanie tej instrukcji na wypadek, gdyby zaszła potrzeba odwołania się do niej w przyszłości.

## Dane techniczne

Sterowany radiowo zegar wskazujący godzinę, datę i dzień tygodnia

Wyświetlanie godziny w formacie 12/24-godzinny

Zegar z funkcją codziennego alarmu i drzemki

Kalendarz do 2099 r.

Wyświetlanie dnia tygodnia w 11 językach: angielski, czeski, duński, francuski, hiszpański, holenderski, niemiecki, polski, rosyjski, słowacki, włoski

Wyświetlanie temperatury w formacie °C lub °F

Termometr, wewnętrzny: od 0 °C do 50 °C

Termometr, zewnętrzny: -40°C – +70°C z alarmem mrozu

Wyświetlanie najwyższej/najniższej temperatury oraz wilgotności w pomieszczeniach/na zewnątrz dla tego samego dnia

Higrometr wewnętrzny/zewnętrzny: 20% ~ 95% (wilgotność względna)

Wyświetlanie najwyższej/najniższej wilgotności względnej w pomieszczeniach/na zewnątrz

Barometr: 600–1100 hPa z pamięcią ostatnich 12 godzin

Ciśnienie atmosferyczne można wyświetlać w jednostkach hPa/mb, mmHg i inHg.

Wyświetlanie prognozy pogody na podstawie ciśnienia atmosferycznego

Wyświetlanie faz księżyca

Wyświetlacz z podświetleniem

Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz, trzy kanały

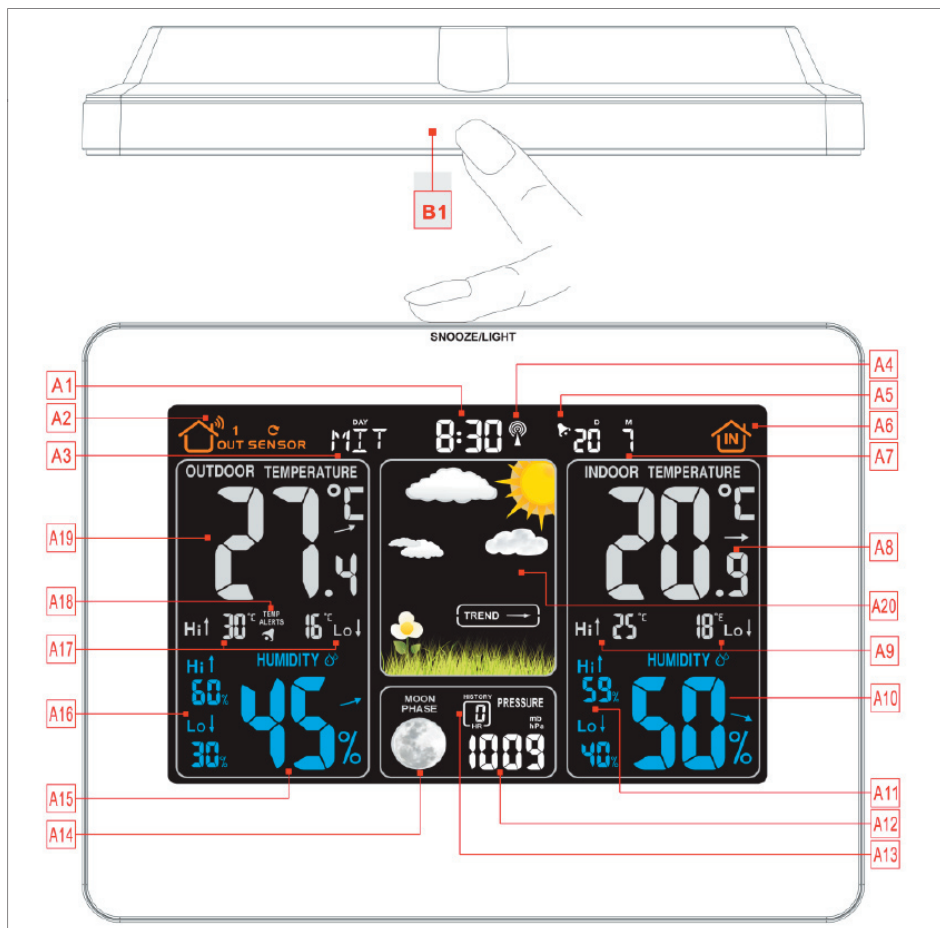
Zasięg transmisji do 60 m bez żadnych przeszkód

Zasilanie, stacja pogodowa: dwie baterie AA 1,5 V (Używać baterii alkalicznych w przypadku temperatur zewnętrznych

rzędu od -20 do +60°C oraz baterii polimerowo-litowych w przypadku temperatur zewnętrznych od -40 do +70°C).

Zasilanie, czujnik: dwie baterie AA 1,5 V

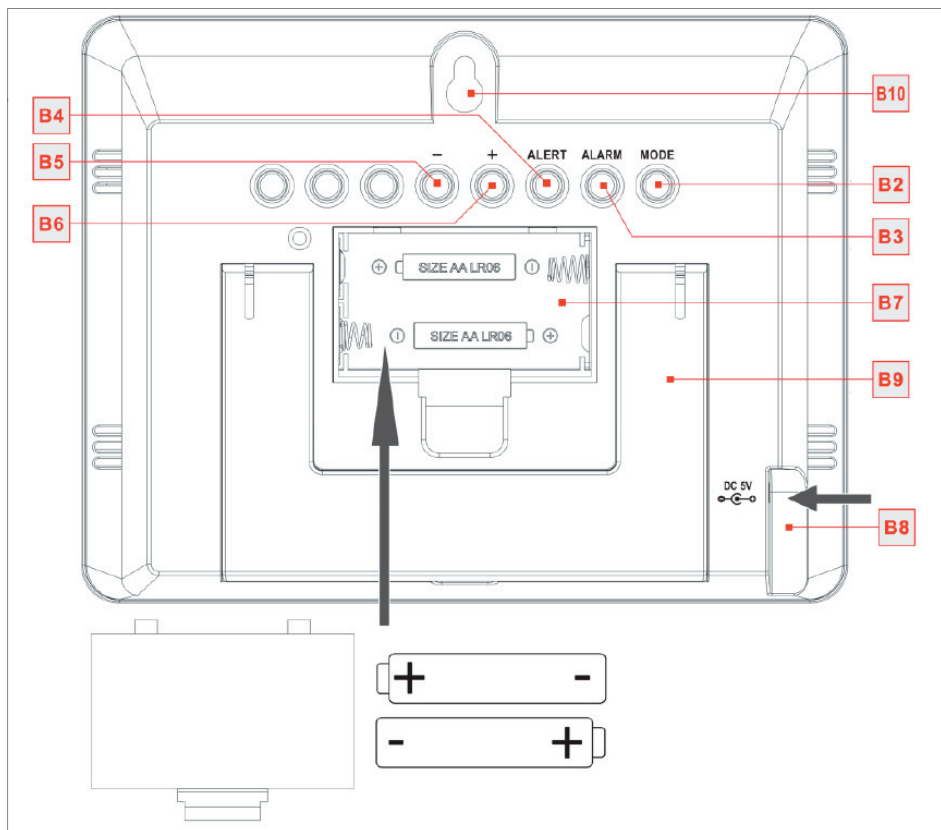
Dostarczany zasilacz 230 V (wyjście: 5 V DC, 600 mA) do stacji pogodowej. Brak baterii w zestawie.



## Przegląd

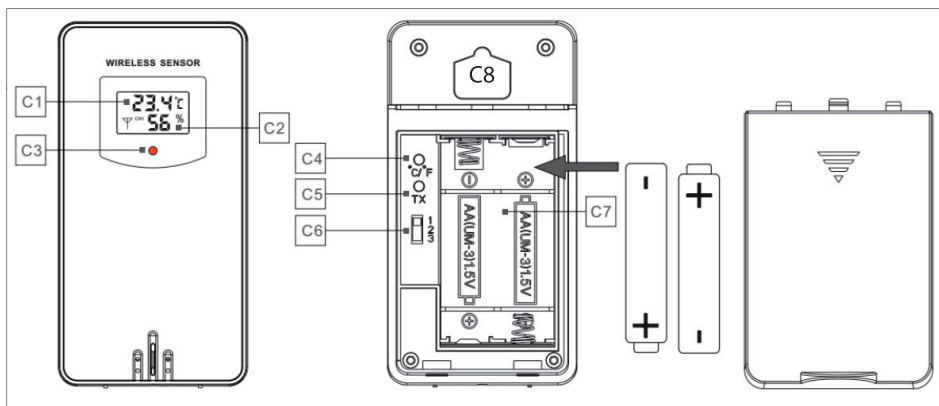
- A1 Godzina
- A2 Kanał czujnika i ikona transmisji
- A3 Dzień
- A4 Ikona zegara sterowanego radiowo
- A5 Ikona alarmu
- A6 Ikona pomiaru w pomieszczeniach
- A7 Data
- A8 Temperatura w pomieszczeniach
- A9 Najniższa/najwyższa temperatura w pomieszczeniach
- A10 Wilgotność w pomieszczeniach
- A11 Najniższa/najwyższa wilgotność

- w pomieszczeniach
- A12 Ciśnienie atmosferyczne
- A13 Ciśnienie atmosferyczne z minionych 12 godzin
- A14 Faza księżyca
- A15 Wilgotność na zewnątrz
- A16 Najniższa/najwyższa wilgotność na zewnątrz
- A17 Najniższa/najwyższa temperatura na zewnątrz
- A18 Ikona alarmu mrozu/alarmu temperatury
- A19 Temperatura na zewnątrz
- A20 Prognoza pogody



- B1 Przycisk SNOOZE/LIGHT (drzemka/ światło)
- B2 Przycisk MODE (tryb)
- B3 Przycisk ALARM
- B4 Przycisk ALERT
- B5 Przycisk "-"

- B6 Przycisk "+"
- B7 Komora na baterie
- B8 Złącze zasilania
- B9 Podpórka
- B10 Otwór do wieszania



- C1 Temperatura na zewnątrz
- C2 Wilgotność na zewnątrz
- C3 Wskaźnik transmisji
- C4 Przycisk przełączania jednostki °C/°F
- C5 Przycisk TX (transmisja)
- C6 Wybierak kanału (kanał 1, 2 lub 3)
- C7 Komora na baterie
- C8 Otwór do wieszania

## Podłączanie czujnika

Znaleźć odpowiednie miejsce do umieszczenia czujnika. Nie można go umieszczać w miejscu narażonym na bezpośrednie promienie słoneczne. Trzeba też zapewnić odpowiednią ilość wolnego miejsca wokół czujnika.

Otworzyć pokrywę komory na baterie (C7) z tyłu czujnika. Wybrać kanał transmisji za pomocą wybieraka kanału (C6). W przypadku montażu wielu czujników nie należy ustawiać ich na ten sam kanał transmisji.

Włożyć baterie. Sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zaświecą na trzy sekundy. Zamknąć pokrywę komory na baterie.

Zarejestrowane zostaną temperatura i wilgotność względna odczytane z czujnika.

Czujnik będzie przysyłać sygnały do stacji pogodowej co minutę i wskaźnik transmisji (C3) będzie migać.

Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego, a następnie podłączyć zasilacz do gniazda zasilania (B8) stacji pogodowej. Stacja pogodowa się włączy, a wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zaświecą na trzy sekundy.

Zarejestrowane zostaną temperatura, wilgotność względna i ciśnienie powietrza odczytane przez stację pogodową.

Zostanie nawiązane połączenie stacji pogodowej z czujnikiem. Procedura zajmuje około trzech minut. W obszarze „OUTDOOR” wyświetlacza stacji pogodowej będzie migać symbol anteny.

Po chwili na wyświetlaczu stacji pogodowej w obszarze „OUTDOOR” zostanie wyświetlona temperatura i wilgotność względna na zewnątrz. W razie braku danych z czujnika na wyświetlaczu będzie wyświetlany ciąg „-.-”.

Otworzyć pokrywę komory na baterie z tyłu stacji pogodowej i włożyć baterie. Sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Zamknąć pokrywę komory na baterie.

Baterie w stacji pogodowej pełnią jedynie funkcję zasilania zapasowego na wypadek awarii sieci.

## **Automatyczne ustawianie godziny i daty**

Siedem minut po uruchomieniu stacja pogodowa rozpocznie automatyczne wyszukiwanie sygnału DFC dla zegara sterowanego radiowo, który umożliwia automatyczne ustawienie godziny i daty. W tym czasie miga ikona zegara sterowanego radiowo (A4).

W trakcie aktualizacji wyłączane jest oświetlenie wyświetlacza, aby uniknąć zakłóceń. Jest to zjawisko całkowicie normalne.

Po zakończeniu aktualizacji zostaną wyświetlone godzina, data i dzień tygodnia, a ikona zegara sterowanego radiowo (A4) będzie świecić ciągle.

W razie niepowodzenia aktualizacji ikona zegara sterowanego radiowo (A4) przestanie być wyświetlana. W takim przypadku ustawić stację pogodową na parapecie okiennym, aby poprawić odbiór sygnałów.

Godzina będzie aktualizowana automatycznie codziennie o godzinie 1:00.

W razie błędu aktualizacji zostanie ona powtórzona o następnej pełnej godzinie, maksymalnie 5 razy w ciągu nocy.

Możliwe jest wymuszenie aktualizacji przez naciśnięcie przycisku "+" (B6) i przytrzymanie go przez dwie sekundy. Aby przerwać aktualizację, należy nacisnąć krótko przycisk "+" (B6).

## **Ustawianie ręczne**

Nacisnąć przycisk MODE i przytrzymać go przez dwie sekundy. Wyświetlacz trybu 12-/24-godzinnego zacznie migać. Za pomocą przycisków "+" i "-" wybrać tryb 12- lub 24-godzinny.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Zacznie migać jednostka temperatury °C. Za pomocą przycisków "+" i "-" wybrać jednostki temperatury °C lub °F.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Zacznie migać jednostka ciśnienia atmosferycznego hPa/mb.

Za pomocą przycisków "+" i "-" wybrać jednostki ciśnienia atmosferycznego. Dostępne są jednostki: hPa/mb, mmHg i inHg.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Strefa czasowa zacznie migać. Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić żądaną strefę czasową (-12 do +12).

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer godziny zacznie migać. Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić żądaną godzinę.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer minut zacznie migać. Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić żądaną liczbę minut.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Ikona miesiąca i dnia zacznie migać. Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić format wyświetlania miesiąc/dzień lub dzień/miesiąc.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer roku 2014 zacznie migać. Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić żądany rok.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer miesiąca zacznie migać. Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić żądany miesiąc.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Numer dnia zacznie migać. Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić żądany dzień.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie godziny.

Język	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
niemiecki, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
angielski, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
francuski, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
włoski, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
hiszpański, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
holenderski, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
duński, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
polski, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
czeski, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
słowacki, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
rosyjski, RUS	BOC	ПОН	ВТО	СРЕ	ЧЕТ	ПЯТ	СЫБ

Język dnia tygodnia zacznie migać. Dzień tygodnia można wyświetlać w 11 językach: angielskim, czeskim, duńskim, francuskim, hiszpańskim, holenderskim, niemieckim, polskim, rosyjskim, słowackim i włoskim. Za pomocą przycisków "+" i "-" wybrać żądany język.

Nacisnąć przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć procedurę. Zostanie wyświetlony zegar.

#### **UWAGA!**

Po 20 sekundach bez naciśnięcia żadnego przycisku stacja pogodowa zostanie przełączona z trybu ustawiania na wyświetlacz zegara.

## **Ustawianie codziennego alarmu**

Nacisnąć przycisk ALARM (B3). Zostanie wyświetlona ikona alarmu (A5).

Nacisnąć przycisk ALARM (B3) i przytrzymać go przez dwie sekundy. Zacznie migać godzina alarmu.

Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić żądaną godzinę.

Nacisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić ustawienie.

Zaczną migać minuty alarmu. Za pomocą przycisków "+" i "-" ustawić żądaną liczbę minut.

Nacisnąć przycisk ALARM, aby potwierdzić ustawienia i zakończyć procedurę.

Po osiągnięciu ustawionej godziny sygnał dźwiękowy alarmu będzie emitowany przez dwie minuty z głośnością zwiększaną w czterech krokach.

Nacisnąć przycisk SNOOZE/LIGHT (drzemka/podświetlenie) (B1), aby wyłączyć drzemkę na pięć minut.

Nacisnąć dowolny inny przycisk, aby wyłączyć alarm.

Nacisnąć przycisk ALARM (B3), aby włączyć lub wyłączyć alarm. Jeżeli alarm jest wyłączony, ikona alarmu (A5) nie jest wyświetlana.

## Wyświetlacze

### Temperatura i wilgotność

Na wyświetlaczu stacji pogodowej pokazywana jest temperatura i wilgotność względna w pomieszczeniach i na zewnątrz.

Strzałka obok bieżącej temperatury oraz wilgotności względnej w pomieszczeniach i na zewnątrz wskazuje, czy temperatura i wilgotność względna się zwiększają, są stabilne, czy też się zmniejszają.

Najniższe (LO) i najwyższe (HI) pomiary są wyświetlane wraz z bieżącą temperaturą i wilgotnością względną w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.

Jeżeli wartości są niższe lub wyższe niż zakres pomiarowy stacji pogodowej, zostanie wyświetlony odpowiednio ciąg LL.L lub HH.H.

Wartości najniższych i najwyższych pomiarów dziennych są zerowane o północy. Jeżeli do stacji pogodowej podłączonych jest wiele czujników, można zmienić wyświetlacz wartości pomiarów, przełączając między kanałami 1, 2 i 3 za pomocą wybieraka kanału (C6). Jeżeli zostanie wyświetlony symbol **C**, kanał będzie zmieniany automatycznie co pięć sekund.

### Alarm mrozu i temperatury

Nacisnąć przycisk ALERT (B4), aby wyłączyć lub wyłączyć alarm mrozu i temperatury.

Po włączeniu funkcji na wyświetlaczu są pokazywane ikona alarmu mrozu i alarmu temperatury (A18).

Jeżeli temperatura na zewnątrz spadnie do poziomu od -1 do +3 °C, symbol alarmu przed mrozem będzie migać.

### Alarm temperatury

Możliwe jest ustawienie alarmu temperatury dla czujnika zewnętrznego. Aby to zrobić, należy nacisnąć przycisk ALERT (B4) i przytrzymać go przez dwie sekundy, a następnie ustawić limit temperatury za pomocą przycisków + (B6) i - (B5).

Po osiągnięciu ustawionej temperatury będzie wyemitowany sygnał dźwiękowy alarmu (pięć sygnałów co minutę) aż do wyłączenia alarmu przez naciśnięcie dowolnego przycisku.

Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony symbol alarmu temperatury oraz strzałka w górę lub w dół. Wskazuje ona, czy temperatura wzrosła do ustawionej temperatury, czy też do niej spadła.

### Barometr

Stacja pogodowa ma wbudowany barometr i umożliwia wyświetlanie aktualnego ciśnienia atmosferycznego.

Strzałka „TREND” w oknie prognozy pogody wskazuje, czy ciśnienie atmosferyczne się zwiększa, jest stabilne, czy też się zmniejsza. Można wyświetlać ciśnienie atmosferyczne z minionych 12 godzin, naciskając przycisk „+” (B5) co najmniej raz.

Wartość „0HR” pokazuje bieżące ciśnienie atmosferyczne. „-1HR” wskazuje ciśnienie atmosferyczne sprzed jednej godziny, „-2HR” wskazuje ciśnienie atmosferyczne sprzed dwóch godzin itd.

Po 20 sekundach stacja pogodowa zostanie przełączona na normalny wyświetlacz.

słonecznie	lekko zachmurzenie	zachmurzenie	deszcz	mocny deszcz	śnieg	mocny śnieg

### Prognoza pogody

Stacja pogodowa może obliczać prostą prognozę pogody na kolejne 12 godzin na podstawie ciśnienia atmosferycznego.

Prognoza pogody jest wyświetlana przy użyciu powyższych symboli.

Symbole śniegu są wyświetlane, tylko jeżeli temperatura na zewnątrz jest niższa od  $-4^{\circ}\text{C}$ .

W przeciwnym razie w prognozie pogody będą pokazywane opady deszczu.

### Faza księżyca

Stacja pogodowa umożliwia wyświetlanie faz księżyca przy użyciu następujących symboli:



Nów...

... Rosnący



Pełnia...

... Znikający

### Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora

Jeżeli w obszarze pomiarów w pomieszczeniach wyświetlany jest symbol baterii, oznacza to, że należy wymienić baterie stacji pogodowej.

Jeżeli symbol baterii jest wyświetlany w obszarze pomiarów na zewnątrz, oznacza to, że należy wymienić baterie czujnika.

### Podświetlanie ekranu

Jeżeli stacja pogodowa jest podłączona do zasilacza, można wybrać jeden z dwóch poziomów jasności wyświetlacza lub wyłączyć podświetlenie ekranu, naciskając przycisk SNOOZE/LIGHT (drzemka/podświetlenie) (B1) co najmniej raz.

### Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać stację pogodową i czujnik miękką szmatką.

Wyjąć baterie, jeżeli stacja pogodowa i czujniki nie będą używane przez dłuższy czas.

## Punkt serwisowy

**Uwaga:** Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera [czarna kropka] materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

Łącze do deklaracji zgodności UE można znaleźć poniżej:  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)

# METEOROLOGICKÁ STANICE

## Úvod

Chcete-li svoji novou meteorologickou stanicí využít co nejlépe, přečtete si před použitím tyto pokyny. Doporučujeme také, abyste si pokyny uložili pro případ, že do nich budete potřebovat nahlédnout později.

## Technické údaje

Rádiem řízené hodiny se zobrazením času, data a dne

Zobrazení času ve 12 nebo 24hodinovém formátu

Hodiny s funkcí denního budíku a odložení zvonění

Kalendář do roku 2099

Zobrazení dne v 11 jazycích: angličtina, němčina, italština, francouzština, španělština, holandština, dánština, polština, čeština, slovenština a ruština

Zobrazení teploty ve °C nebo °F

Teploměr, uvnitř: 0 °C – 50 °C

Teploměr, venku: -40 °C – +70 °C s výstrahou před mrazem

Zobrazení nejvyšší/nejnižší teploty a vlhkosti uvnitř/venku pro stejný den

Vlhkoměr uvnitř/venku: 20 % – 95 % relativní vlhkosti

Zobrazení nejvyšší/nejnižší relativní vlhkosti uvnitř/venku

Barometr: 600–1100 hPa s pamětí pro posledních 12 hodin

Zobrazení barometrického tlaku v hPa/mb, mmHg a inHg

Zobrazení předpovědi počasí založené na atmosférickém tlaku

Zobrazení měsíční fáze

Zobrazení s osvětlením pozadí

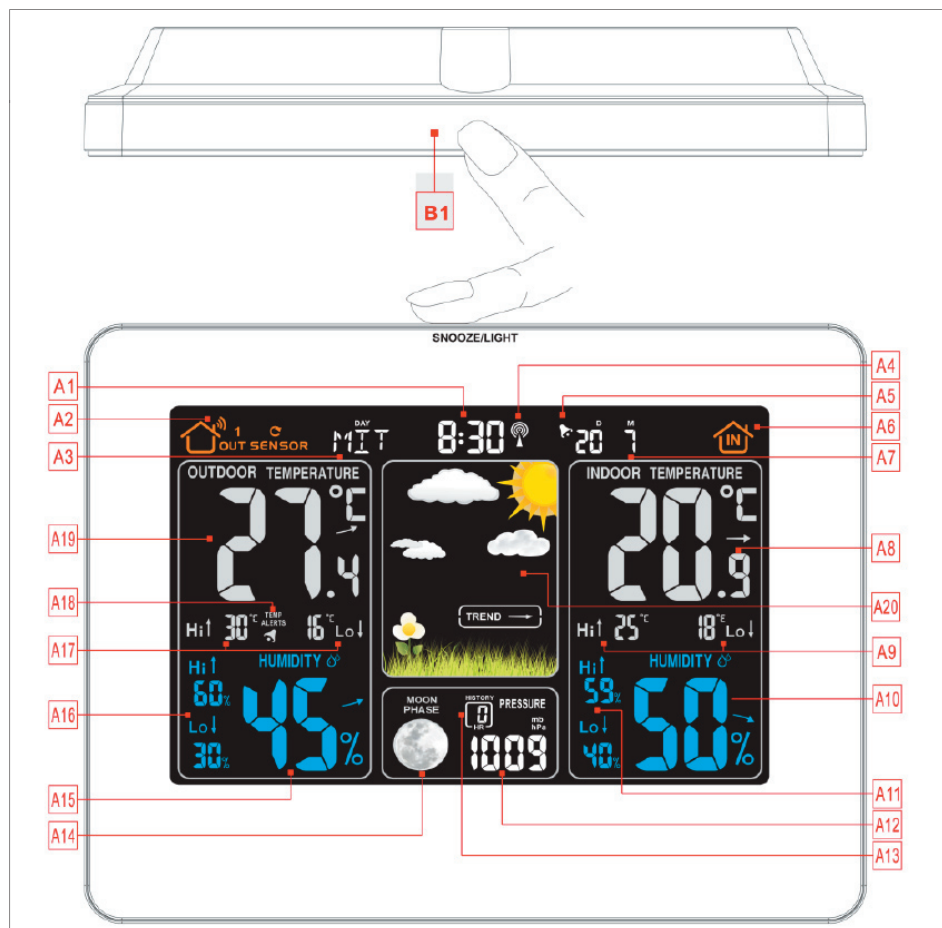
Frekvence vysílání: 433,92 MHz, 3 kanály

Dosah vysílání až 60 m bez překážek

Zdroj napájení, meteorologická stanice: 2× 1,5V baterie typu AA (Pro venkovní teploty od -20 do +60 °C použijte alkalické baterie a pro venkovní teploty od -40 do +70 °C použijte polymerové lithium iontové baterie.)

Zdroj napájení, snímač: 2× 1,5V baterie typu AA

Dodávána s 230V adaptérem (výstup: 5 V ss., 600 mA) pro meteorologickou stanicí. Baterie nejsou součástí balení.



## Přehled

A1 Čas

A2 Kanál pro snímač a ikona pro přenos

A3 Den

A4 Ikona pro rádiem řízené hodiny

A5 Ikona pro budík

A6 Ikona pro měření uvnitř

A7 Datum

A8 Teplota uvnitř

A9 Nejnižší/nejvyšší teplota uvnitř

A10 Vlhkost uvnitř

A11 Nejnižší/nejvyšší teplota uvnitř

A12 Barometrický tlak

A13 Barometrický tlak za posledních 12 hodin

A14 Měsíční fáze

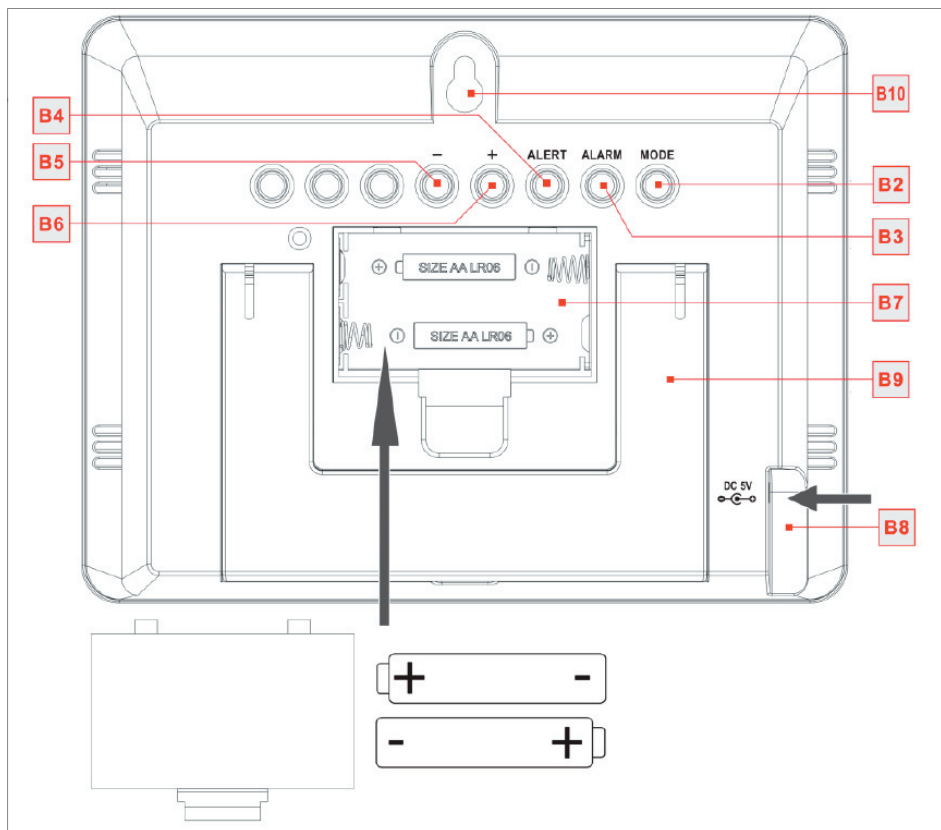
A15 Vlhkost venku

A16 Nejnižší/nejvyšší teplota venku

A17 Nejnižší/nejvyšší teplota venku  
A18 Ikona pro výstrahu před mrazem/  
teplotou

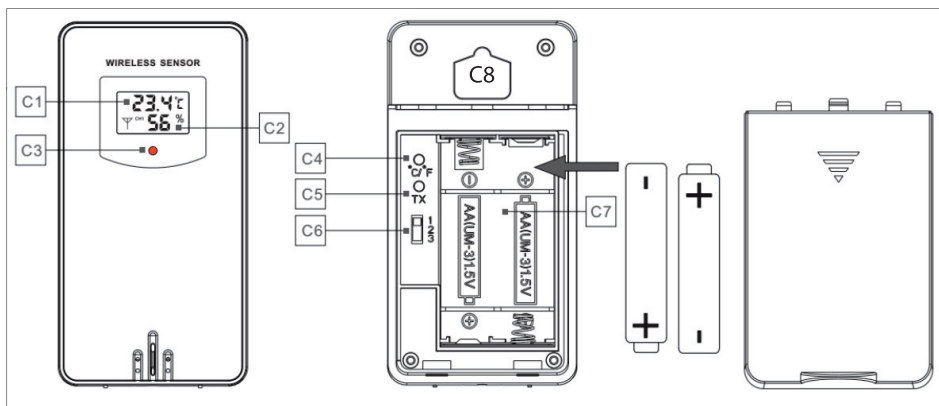
A19 Teplota venku

A20 Předpověď počasí



- B1 Tlačítko SNOOZE/LIGHT (ODLOŽENÍ/ OSVĚTLENÍ)
- B2 Tlačítko MODE (REŽIM)
- B3 Tlačítko ALARM (BUDÍK)
- B4 Tlačítko ALERT (VÝSTRAHA)
- B5 Tlačítko "-"

- B6 Tlačítko "+"
- B7 Příhrádka pro baterie
- B8 Konektor napájení
- B9 Stojan
- B10 Očko pro zavěšení



- C1 Teplota venku
- C2 Vlhkost venku
- C3 Indikátor přenosu
- C4 Tlačítko °C/°F
- C5 Tlačítko TX (přenos)
- C6 Přepínač kanálů (kanál 1, 2 nebo 3)
- C7 Příhrádka pro baterie
- C8 Poutko pro zavěšení

## Připojení snímače

Najděte vhodné místo pro umístění snímače. Neměl by být umístěn na přímém slunci a měl by kolem něj být volný prostor.

Otevřete krytku nad přihrádkou pro baterie (C7) na zadní straně snímače. Pomocí přepínače kanálů (C6) vyberte kanál přenosu. Pokud máte více snímačů, nesmí být nastaveny na stejný kanál přenosu.

Vložte baterie. Zkontrolujte, že jsou baterie uloženy správně. Všechny segmenty se na 3 sekundy objeví na LCD displeji. Zavřete kryt baterií.

Zaregistruje se teplota a relativní vlhkost na snímači.

Snímač jednou za minutu odešle signál do meteorologické stanice a začne blikat indikátor přenosu (C3).

Zapojte adaptér a připojte konektor z adaptéru do napájecího konektoru (B8) na meteorologické stanici. Meteorologická stanice se rozsvítí a všechny segmenty se na 3 sekundy objeví na LCD displeji.

Na meteorologické stanici se zaregistruje teplota, relativní vlhkost a atmosférický tlak. Meteorologická stanice se propojí se snímačem. To potrvá asi 3 minuty a na ploše OUTDOOR (VENKU) na displeji meteorologické stanice začne blikat symbol antény.

Po chvíli se na ploše OUTDOOR (VENKU) na displeji meteorologické stanice zobrazí teplota venku a relativní vlhkost venku. Pokud nebudou ze snímače přijata žádná data, zobrazí se pouze „-“.

Sejměte kryt baterií na zadní straně meteorologické stanice a vložte baterie. Zkontrolujte, zda jsou baterie uloženy správně. Zavřete kryt baterií.

Baterie v meteorologické stanici fungují pouze jako záložní zdroj pro případ výpadku elektřiny.

## Automatické nastavení času a data

Sedm minut po spuštění začne meteorologická stanice automaticky vyhledávat DFC signál pro rádiem řízené hodiny, aby bylo možné automaticky nastavit datum a čas. Mezitím bliká ikona pro rádiem řízené hodiny (A4).

Světlo na displeji během aktualizace zhasne, aby nedocházelo k rušení. To je zcela běžné.

Po dokončení aktualizace se zobrazí datum, čas a den a ikona pro rádiem řízené hodiny (A4) bude stále zobrazena.

Pokud se aktualizace nezdaří, ikona pro rádiem řízené hodiny (A4) se nezobrazí. Meteorologickou stanici umístěte na okenní parapet nebo podobné místo, abyste zajistili co nejlepší podmínky pro příjem signálu.

Čas se automaticky aktualizuje každou noc v 1:00. Pokud se aktualizace nezdaří, zopakuje se v další celou hodinu, maximálně pětkrát za noc.

Aktualizaci lze vynutit stisknutím tlačítka "+" (B6) a jeho podržením po dobu 2 sekund. Aktualizaci lze přerušit krátkým stisknutím tlačítka "+" (B6).

## Ruční nastavení

Stiskněte tlačítko MODE a podržte je 2 sekundy. Začne blikat 12/24hodinové zobrazení. Pomocí tlačítek "+" a "-" vyberte 12 nebo 24hodinový formát zobrazení času.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Jednotka teploty °C začne blikat.

Pomocí tlačítek "+" a "-" jednotky teploty °C a °F.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Jednotka pro barometrický tlak hPa/mb začne blikat.

Pomocí tlačítek "+" a "-" vyberte jednotky pro barometrický tlak, hPa/mb, mmHg a inHg.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Začne blikat časové pásmo. Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte časové pásmo (-12 až +12).

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Začnou blikat hodinové číslice. Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte hodinu.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Začnou blikat minutové číslice. Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte minuty.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Začne blikat ikona měsíce a data. Pomocí tlačítek "+" a "-" změníte zobrazení měsíc/datum na datum/měsíc.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Začne blikat letopočet 2014. Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte rok.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Začne blikat měsíc. Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte měsíc.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Začne blikat datum. Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte datum.

Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

Začne blikat jazyk pro den v týdnu.

Jazyk	Neděle	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota
Němčina, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Angličtina, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Francouzština, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Italština, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Španělština, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Holandština, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Dánština, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Polština, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
Čeština, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
Slovenština, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
Ruština, RUS	BOC	ΠOH	BTO	CPE	ЧET	ΠЯT	СΥБ

Den v týdnu lze zobrazit v 11 jazycích: němčina, angličtina, francouzština, italština, španělština, holandština, dánština, polština, čeština, slovenština a ruština.

Pomocí tlačítek "+" a "-" vyberte jazyk.

Nastavení potvrďte a ukončete stisknutím tlačítka MODE.

Pak se zobrazí čas.

#### **Poznámka**

Po 20 sekundách bez stisknutí kteréhokoli tlačítka meteorologická stanice přejde z režimu nastavování na zobrazení času.

#### **Nastavení každodenního budíku**

Stiskněte tlačítko ALARM (B3). Zobrazí se ikona pro budík (A5).

Stiskněte tlačítko ALARM (B3) a podržte je 2 sekundu. Začnou blikat hodinové číslice pro budík.

Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte hodinu.

Potvrďte toto nastavení stisknutím tlačítka ALARM.

Začnou blikat minutové číslice pro budík.

Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte minuty.

Nastavení potvrďte a ukončete stisknutím tlačítka ALARM.

Jakmile nastane nastavený čas, bude budík znít po dobu 2 minut. Jeho hlasitost se bude postupně ve čtyřech krocích zvyšovat.

Stisknutím tlačítka SNOOZE/LIGHT (B1) můžete budík na 5 minut odložit.

Budík vypnete stisknutím jakéhokoli jiného tlačítka.

Stisknutím tlačítka ALARM (B3) můžete budík zapnout nebo vypnout. Pokud je budík vypnutý, nebude na displeji zobrazena jeho ikona (A5).

## Zobrazení

### Teplota a vlhkost


Na displeji meteorologické stanice se zobrazuje teplota a vlhkost uvnitř a venku.

Šipky vedle aktuální teploty a relativní vlhkosti uvnitř a venku značí, zda se teplota a relativní vlhkost zvyšuje, nemění nebo snižuje.

Spolu s aktuální teplotou a relativní vlhkostí uvnitř a venku se zobrazují nejnižší (LO) a nejvyšší (HI) hodnoty.

Pokud jsou hodnoty nižší nebo vyšší než rozsah měření meteorologické stanice, zobrazí se LL.L resp. HH.H.

Hodnoty pro nejnižší a nejvyšší měření pro daný den se nulují o půlnoci.

Pokud máte více snímačů, můžete zobrazení venkovních hodnot měnit mezi kanály 1, 2 a 3 stisknutím přepínače kanálů (C6) jednou nebo vícekrát. Pokud se zobrazí symbol , kanál se každých 5 sekund změní.

### Výstraha před mrazem a teplotou

Stisknutím tlačítka ALERT (B4) můžete výstrahu před mrazem a teplotou zapnout nebo vypnout.

Jakmile se funkce zapne, zobrazí se ikona pro výstrahu před mrazem a teplotou (A18).

Pokud teplota venku klesne pod  $-1$  a  $+3$  °C, symbol výstrahy před mrazem bude blikat.

### Výstraha před teplotou

Výstrahu před teplotou pro venkovní snímač můžete nastavit stisknutím a tlačítka ALERT (B4) a jeho podržením po dobu 2 sekund a nastavením limitu teploty pomocí tlačítek + (B6) a - (B5).

Jakmile bude dosažen nastavený limit teploty, každou minutu zazní alarm s 5 pípnutími, dokud jej nevypnete stisknutím jakéhokoli tlačítka.

Na displeji se zobrazí symbol pro výstrahu před teplotou a šipka nahoru nebo dolů značí, zda teplota dosáhla nastaveného limitu teploty tím, že vzrostla nebo klesla.

### Barometr

Meteorologická stanice je vybavena zabudovaným barometrem a zobrazuje aktuální atmosférický tlak.

Šipka „TREND“ v okně předpovědi počasí udává, zda atmosférický tlak stoupá, nemění se nebo klesá.

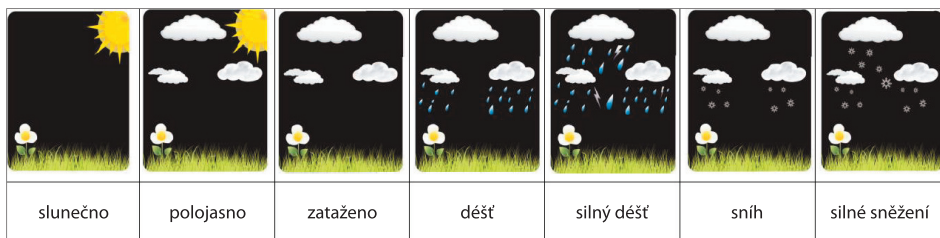
Atmosférický tlak za posledních 12 hodin můžete zobrazit stisknutím tlačítka „+“ (B5) jednou nebo vícekrát.

„0HR“ udává aktuální atmosférický tlak.

„-1HR“ udává atmosférický tlak před

1 hodinou, „-2HR“ udává atmosférický tlak před 2 hodinami atd.

Po 20 sekundách se meteorologická stanice vrátí k původnímu displeji.



### Předpověď počasí

Meteorologická stanice může podle atmosférického tlaku vypočítat jednoduchou předpověď počasí na příštích 12 hodin.

Předpověď počasí se zobrazuje pomocí výše uvedených symbolů.

Symbole pro sníh se objevují pouze tehdy, když venkovní teplota klesne pod  $-4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

V opačném případě bude předpověď počasí uvádět déšť.

### Měsíční fáze

Meteorologická stanice zobrazuje měsíční fáze pomocí těchto symbolů:



Nov...

... Dorůstá



Úplněk

... Ubývá

### Upozornění na nízký stav baterií

Pokud se na displeji v oblasti pro měření uvnitř zobrazuje symbol baterie, je třeba vyměnit baterie v meteorologické stanici.

Pokud se na displeji v oblasti pro měření venku zobrazuje symbol baterie, je třeba vyměnit baterie ve snímači.

### Osvětlení pozadí

Pokud je meteorologická stanice připojena k adaptéru, můžete upravit jas ve 2 krocích nebo vypnout podsvícení stisknutím tlačítka SNOOZE/LIGHT (B1) jednou nebo vícekrát.

### Čištění a údržba

Meteorologickou stanici a snímač pravidelně otírejte měkkou látkou.

Pokud nehodláte meteorologickou stanici a snímače delší dobu používat, vyjměte baterie, aby nevytekly.

## Servisní středisko

**Poznámka: Společně s jakýmkoli dotazy uvádějte rovněž číslo modelu výrobku.**

Číslo modelu naleznete na přední straně tohoto návodu a na výkonovém štítku výrobku.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Informace o ochraně životního prostředí



Elektrická a elektronická zařízení (EEE) obsahují materiály, komponenty a látky, které

■ mohou být v případě nesprávné likvidace těchto odpadních elektrických a elektronických zařízení (WEEE) nebezpečné a škodlivé lidskému zdraví i životnímu prostředí. Výrobky označené přečiarknutým odpadkovým košem na kolieskach sú elektrické a elektronické zariadenia. Přeškrtnutá popelnice označuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s netříděným domovním odpadem, ale musí být shromažďována odděleně.

Vyrobeno v Číně.

Výrobce:

Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Všechna práva vyhrazena. Obsah tohoto manuálu nesmí být žádným způsobem zčásti ani vcelku dále rozšiřován, a to elektronicky ani mechanicky (např. fotokopírováním nebo uveřejněním), překládán ani ukládán do databáze a archivačního systému bez písemného souhlasu společnosti Schou A/S.

EU prohlášení o shodě naleznete na tomto odkazu:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)

# STAZIONE METEOROLOGICA

## Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni della vostra nuova stazione meteo, leggere le istruzioni prima dell'uso. Si consiglia di conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

## Dati tecnici

Orologio radiocontrollato con schermata con ora, data e giorno

Visualizzazione dell'ora nel formato 12/24 ore

Orologio con funzione di sveglia quotidiana e «snooze» (silenzia sveglia)

Calendario fino al 2099

11 lingue diverse per la schermata del giorno: Inglese, tedesco, italiano, francese, spagnolo, olandese, danese, polacco, ceco, slovacco e russo

Visualizzazione della temperatura in °C o °F

Termometro, temp. interna: 0 °C - 50 °C

Termometro, temp. esterna: -40 °C - +70 °C con allarme per il gelo

Indicazione di temperatura massima/minima e umidità interna/esterna per lo stesso giorno

Igrometro, umidità interna/esterna: 20% ~ 95% RH

Schermata con umidità massima/minima, interna/esterna

Barometro: 600-1100 hPa con memoria per le ultime 12 ore

Indicazione della pressione barometrica in hPa/mb, mmHg e inHg

Previsioni meteo basate sulla pressione atmosferica

Fasi lunari

Schermo con retroilluminazione

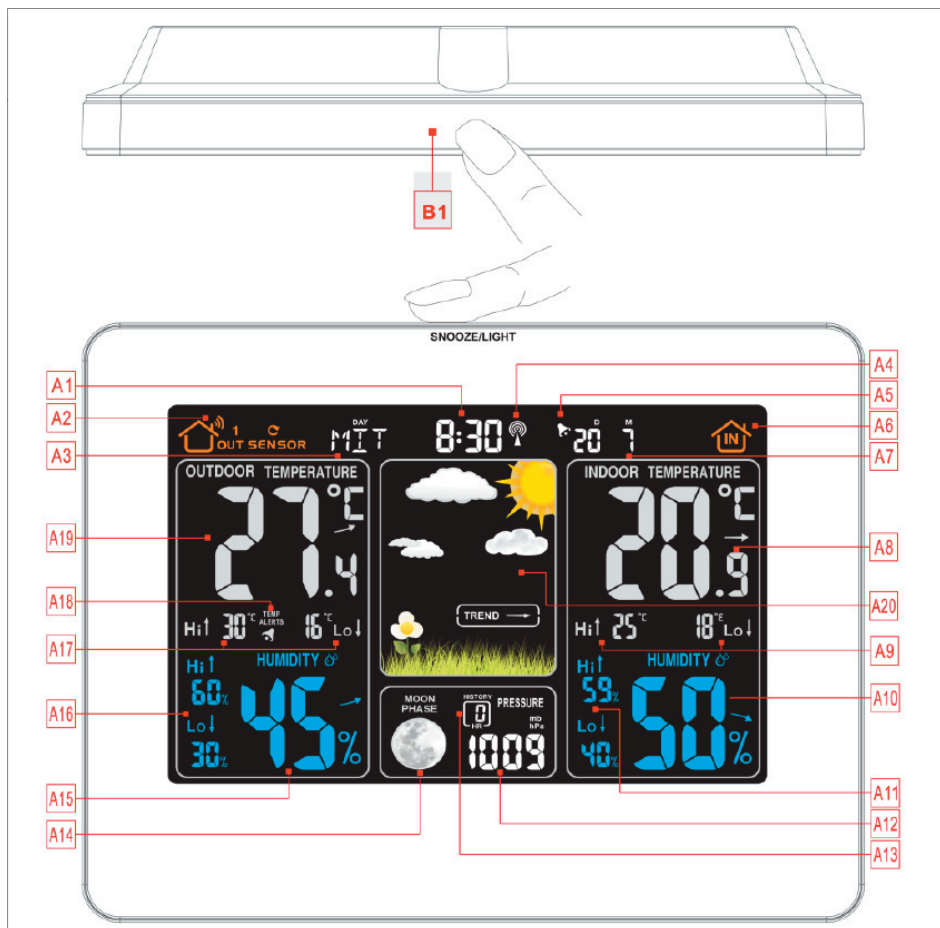
Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz, 3 canali

Portata fino a 60 m senza ostacoli

Alimentazione, stazione meteo: 2 batterie AA da 1,5 V. (funziona con batterie alcaline per temperature esterne da -20 a +60 °C e batterie ai polimeri di litio per temperature all'aperto da -40 a +70 °C)

Alimentazione, sensore: 2 batterie AA da 1,5 V

Con alimentatore a 230 V (uscita: 5 V CC, 600 mA) per la stazione meteorologica. Batterie non incluse.



IT

## Panoramica

A1 Ora

A2 Canale per sensore e icona per trasmissione

A3 Giorno

A4 Icona per orologio radiocontrollato

A5 Icona per sveglia

A6 Icona per misurazione interna

A7 Data

A8 Temperatura interna

A9 Temperatura interna minima/massima

A10 Umidità interna

A11 Umidità interna minima/massima

A12 Pressione barometrica

A13 Pressione barometrica per le ultime 12 ore

A14 Fasi lunari

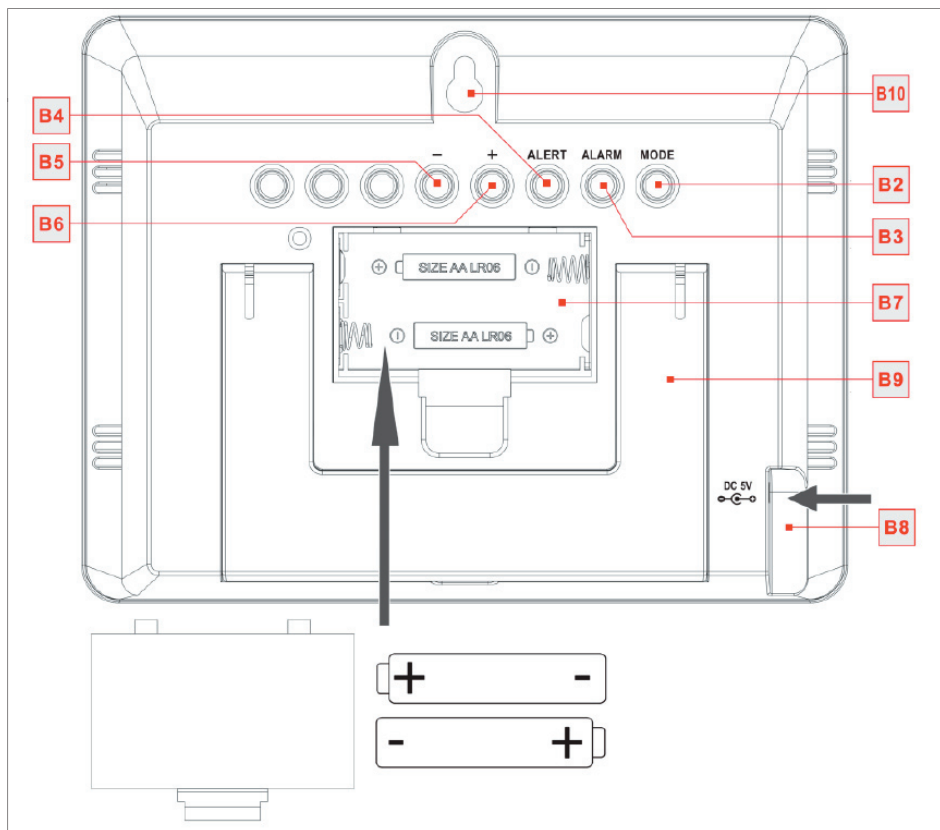
A15 Umidità esterna

A16 Umidità minima/massima esterna

A17 Temperatura minima/massima esterna

A19 Temperatura esterna

A20 Previsioni meteo



B1 Pulsante SNOOZE/LUCE

B2 Pulsante MODE

B3 Pulsante ALARM

B4 Pulsante ALERT

B5 Pulsante "-"

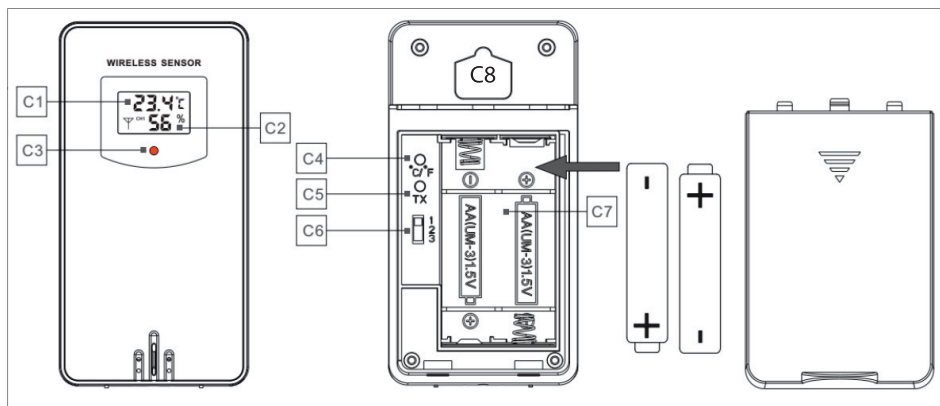
B6 Pulsante "+"

B7 Vano batterie

B8 Presa di alimentazione

B9 Supporto

B10 Foro per sospensione



- C1 Temperatura esterna
- C2 Umidità esterna
- C3 Segnalatore di trasmissione
- C4 Pulsante °C/°F
- C5 Pulsante TX (trasmissione)
- C6 Selettore canale (canale 1, 2 oppure 3)
- C7 Vano batterie
- C8 Occhiello di sospensione

## Collegamento del sensore

Trovare una posizione adatta in cui mettere il sensore. Non deve essere esposto alla luce solare diretta e deve esservi dello spazio libero intorno ad esso.

Aprire il coperchio del vano batterie (C7) sul retro del sensore. Sul selettore dei canali selezionare un canale di trasmissione (C6). Se si dispone di più sensori, non devono essere impostati sullo stesso canale di trasmissione. Inserire le batterie. Controllare che le batterie siano inserite correttamente. Tutti i riquadri dello schermo LCD si accendono per 3 secondi. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Vengono registrate la temperatura e l'umidità relativa sul sensore.

Ad ogni minuto il sensore trasmette una volta un segnale alla stazione meteo e la spia che segnala la trasmissione (C3) inizia a lampeggiare.

Collegare l'alimentatore alla rete elettrica e inserire lo spinotto dell'alimentatore nella presa (B8) sulla stazione meteo. La stazione meteo si attiva e tutti i riquadri dello schermo LCD si accendono per 3 secondi.

La stazione registra la temperatura, l'umidità relativa e la pressione atmosferica.

Subito dopo la stazione meteo si connette al sensore. Trascorsi circa 3 minuti, l'icona dell'antenna nel riquadro OUTDOOR (esterno) sullo schermo della stazione inizia a lampeggiare.

Subito dopo sullo schermo della stazione meteo, nel riquadro OUTDOOR (esterno), compaiono la temperatura esterna e l'umidità relativa esterna. Se la stazione non riceve dati dal sensore, sullo schermo compare la voce «-,-».

Aprire il coperchio delle batterie sul retro della stazione meteorologica e inserire le batterie. Controllare che le batterie siano inserite correttamente. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Le batterie valgono solo come alimentazione di riserva per visualizzare il meteo qualora si verifichi un'interruzione della corrente.

## Impostazione automatica dell'ora e della data

Una volta trascorsi 7 minuti dall'accensione, la stazione meteorologica inizia a cercare un segnale DFC per l'orologio radiocontrollato, in modo da impostare automaticamente l'ora e la data. Nel frattempo lampeggia l'icona per l'orologio radiocontrollato (A4).

La luce del display si spegne durante l'aggiornamento per evitare interferenze. Questa situazione è completamente normale.

Una volta completato l'aggiornamento, l'ora, la data e il giorno vengono visualizzati e l'icona per l'orologio radiocontrollato (A4) rimane visibile costantemente.

Se l'aggiornamento non riesce, l'icona per l'orologio radiocontrollato (A4) non viene visualizzata. Mettere la stazione meteorologica su un davanzale o simile, in modo da avere migliori condizioni di ricezione possibile.

L'ora viene aggiornata automaticamente ogni notte alle ore 01.00. Se un aggiornamento non riesce, viene ripetuto all'ora completa successiva, per un massimo di 5 volte a notte. È possibile forzare un aggiornamento premendo e tenendo premuto il pulsante "+" (B6) per 2 secondi. È possibile interrompere un aggiornamento premendo brevemente il pulsante "+" (B6).

## Impostazione manuale

Tenere premuto il pulsante MODE per 2 secondi. La modalità di visualizzazione 12/24 ore inizia a lampeggiare. Con i pulsanti "+"/"-/" per selezionare la visualizzazione a 12 o 24 ore.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

L'unità di temperatura °C inizia a lampeggiare.

Con i pulsanti "+"/"-/" selezionare l'unità di misura della temperatura (°C o °F).

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

L'unità per la pressione barometrica hPa/mb inizia a lampeggiare.

Utilizzare i pulsanti "+"/"-/" per scegliere l'unità per la pressione barometrica hPa/mb, mmHg e inHg.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

L'ora locale inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "+"/"-/" per impostare il fuso orario (da -12 a +12).

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Il numero dell'ora inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "+"/"-/" per impostare l'ora.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

I numeri dei minuti iniziano a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "+"/"-/" per impostare i minuti.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

L'icona del mese e della data inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "+"/"-/" per cambiare la visualizzazione mese/giorno in giorno/mese.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

La voce 2014 dell'anno inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "+"/"-/" per impostare l'anno.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Il mese inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "+"/"-/" per impostare il mese.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Il giorno inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "+"/"-/" per impostare la data.

Premere il pulsante MODE per confermare l'impostazione.

Lingua	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato
Tedesco, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Inglese, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Francese, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Italiano, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Spagnolo, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Olandese, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Danese, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Polacco, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
Ceco, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
Slovacco, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
Russo, RUS	BOC	ПОН	БТО	СРЕ	ЧЕТ	ПЯТ	СЫБ

La lingua per visualizzare il giorno della settimana inizia a lampeggiare. Il giorno della settimana può essere visualizzato in 11 lingue: tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, olandese, danese, polacco, ceco, slovacco e russo.

Utilizzare i pulsanti "+" / "-" per selezionare la lingua.

Premere il pulsante MODE per confermare e terminare le impostazioni.

Infine sullo schermo compare l'ora.

### **N.B.!**

Se nell'arco di 20 secondi non si preme nessun pulsante, la stazione meteo passa dalla modalità d'impostazione alla visualizzazione dell'ora.

## **Impostazione della sveglia giornaliera**

Premere il pulsante ALARM (B3). L'icona per la sveglia (A5) viene visualizzata.

Tenere premuto il pulsante ALARM (B3) per 2 secondi. Il numero di ore per la sveglia inizia a lampeggiare.

Utilizzare i pulsanti "+" / "-" per impostare l'ora. Premere il pulsante ALARM per confermare l'impostazione.

Il numero di minuti per la sveglia inizia a lampeggiare. Utilizzare i pulsanti "+" / "-" per impostare i minuti.

Premere il pulsante ALARM per confermare e terminare le impostazioni.

Una volta giunta l'ora impostata, la sveglia suona per 2 minuti; il volume aumenta gradualmente su 4 livelli.

Premere il pulsante SNOOZE/LUCE (B1) per silenziare la sveglia per 5 minuti.

Premere un pulsante qualunque per spegnere la sveglia.

Premere il pulsante ALARM (B3.) per accendere e spegnere la sveglia. Se la sveglia è spenta, l'icona per la sveglia (A5) non viene visualizzata sul display.

## Schermate

### Temperatura e umidità


La stazione meteo visualizza sullo schermo la temperatura e l'umidità relativa interna ed esterna.

La freccia vicino alla temperatura corrente e all'umidità relativa interna ed esterna indica se la temperatura e l'umidità relativa stanno aumentando, sono stabili o calano.

Le misurazioni minima (LO) e massima (HI) sono visualizzate insieme alla temperatura corrente e all'umidità relativa interna ed esterna.

Per valori inferiori o superiori all'intervallo di misurazione della stazione meteo, sullo schermo compaiono le rispettive voci LL.L o HH.H.

I valori delle misurazioni minima e massima per la giornata vengono azzerate a mezzanotte.

Se sono stati collegati più sensori, è possibile scegliere se visualizzare le informazioni esterne sui canali 1, 2 e 3 premendo il selettore del canale (C6) una o più volte. Se l'icona  compare sullo schermo, il canale cambia automaticamente ogni 5 secondi.

### Allarme gelo e allarme temperatura

Premere il pulsante ALERT (B4) per accendere e spegnere l'allarme gelo e l'allarme temperatura.

L'icona per l'allarme gelo e l'allarme temperatura (A18) compare quando la funzione è attiva.

Se la temperatura esterna scende fra -1 e +3 °C, l'icona di allarme gelo inizia a lampeggiare.

### Allarme temperatura

È possibile impostare un allarme temperatura per il sensore esterno premendo e tenendo premuto il pulsante ALERT (B4) per 2 secondi e impostando il limite di temperatura con i pulsanti + (B6) e - (B5).

Se viene raggiunto il limite di temperatura, la sveglia suona con 5 segnali acustici al minuto, fino a quando la sveglia viene spenta premendo un pulsante qualsiasi.

Sul display compare il simbolo per l'allarme temperatura; una freccia verso l'alto o verso il basso indica se la temperatura è salita o scesa fino al limite di temperatura impostato.

### Barometro

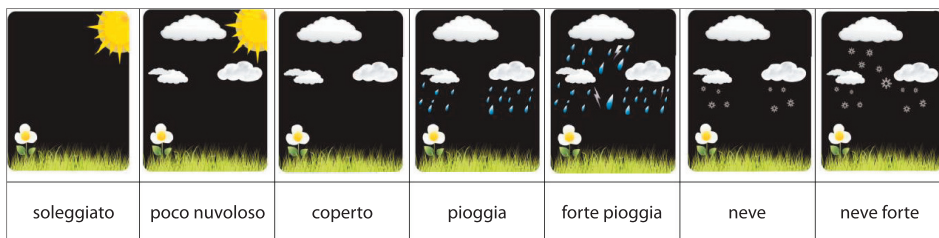
La stazione meteo possiede un barometro integrato che mostra la pressione atmosferica attuale.

La freccia «TREND» (tendenza) nella schermata delle previsioni meteo indica se la pressione atmosferica è in aumento, stabile o in diminuzione.

È possibile consultare la pressione dell'aria per le ultime 12 ore premendo il pulsante "+» (B5) una o più volte.

«OHR» mostra la pressione atmosferica corrente. «-1HR» mostra la pressione atmosferica 1 ora fa, «-2HR» mostra la pressione atmosferica 2 ore fa ecc.

Dopo 20 secondi, la stazione meteorologica torna alla visualizzazione normale.



### Previsioni meteo

Basandosi sulla pressione atmosferica la stazione meteo è in grado di calcolare una semplice previsione meteorologica per le successive 12 ore.

Lo schermo mostra le previsioni meteo con le icone in alto.

I simboli per la neve compaiono solo se la temperatura esterna è inferiore a  $-4^{\circ}\text{C}$  e se altrimenti le previsioni meteo prevedessero pioggia.

### Fasi lunari

La stazione meteo visualizza le fasi lunari con le seguenti icone:



luna nuova...

... fase crescente



luna piena...

... fase calante

### Avviso di batteria scarica

Se il simbolo della batteria compare sul display nell'area per le misure interne, è necessario sostituire le batterie della stazione meteorologica.

Se il simbolo della batteria compare sul display nell'area per le misure esterne, è necessario sostituire le batterie del sensore.

### Retroilluminazione

Quando la stazione meteorologica è collegata all'alimentatore, è possibile regolare la luminosità in 2 passaggi oppure spegnere la retroilluminazione premendo il pulsante SNOOZE/LUCE (B1) una o più volte.

### Pulizia e manutenzione

Con un panno morbido pulire regolarmente la stazione meteo e il sensore.

Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare stazione meteo e sensori per lungo tempo al fine di evitare perdite dalla batteria.

## Centro assistenza

**Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.**

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

Per consultare la dichiarazione di conformità UE utilizzare il seguente link:  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)

---

# METEOROLOGICKÁ STANICA

## Úvod

Ak chcete svoju novú meteorologickú stanicu využívať naplno, pred použitím si prečítajte tieto pokyny. Takisto odporúčame, aby ste si tieto pokyny odložili pre prípad potreby v budúcnosti.

## Technické údaje

Rádiové riadené hodiny so zobrazením času, dátumu a dňa

Čas sa môže zobrazovať v 12/24-hodinovom formáte

Hodiny s funkciou denného budíka a zdiemnutia

Kalendár do roku 2099

Deň sa môže zobrazovať v 11 jazykoch: angličtina, nemčina, taliančina, francúzština, španielčina, holandčina, dánčina, poľština, čeština, slovenčina a ruština

Teplota sa môže zobrazovať v °C alebo °F

Teplomér, vnútorný: 0 °C – 50 °C

Teplomér, vonkajší: -40 °C – +70 °C s výstrahou na námrazu

Zobrazenie najvyššej/najnižšej teploty a vnútornej/vonkajšej vlhkosti v rámci toho istého dňa

Vnútorný/vonkajší vlhkomér: Relatívna vlhkosť 20 % až 95 %

Zobrazenie najvyššej/najnižšej vnútornej/vonkajšej relatívnej vlhkosti

Tlakomer: 600 – 1100 hPa s pamäťou posledných 12 hodín

Barometrický tlak si možno zobrazíť v hPa/mb, mmHg a inHg

Zobrazenie predpovede počasia na základe tlaku vzduchu

Zobrazenie fázy mesiaca

Displej so zadným podsvietením

Frekvencia vysielania: 433,92 MHz, 3 kanály

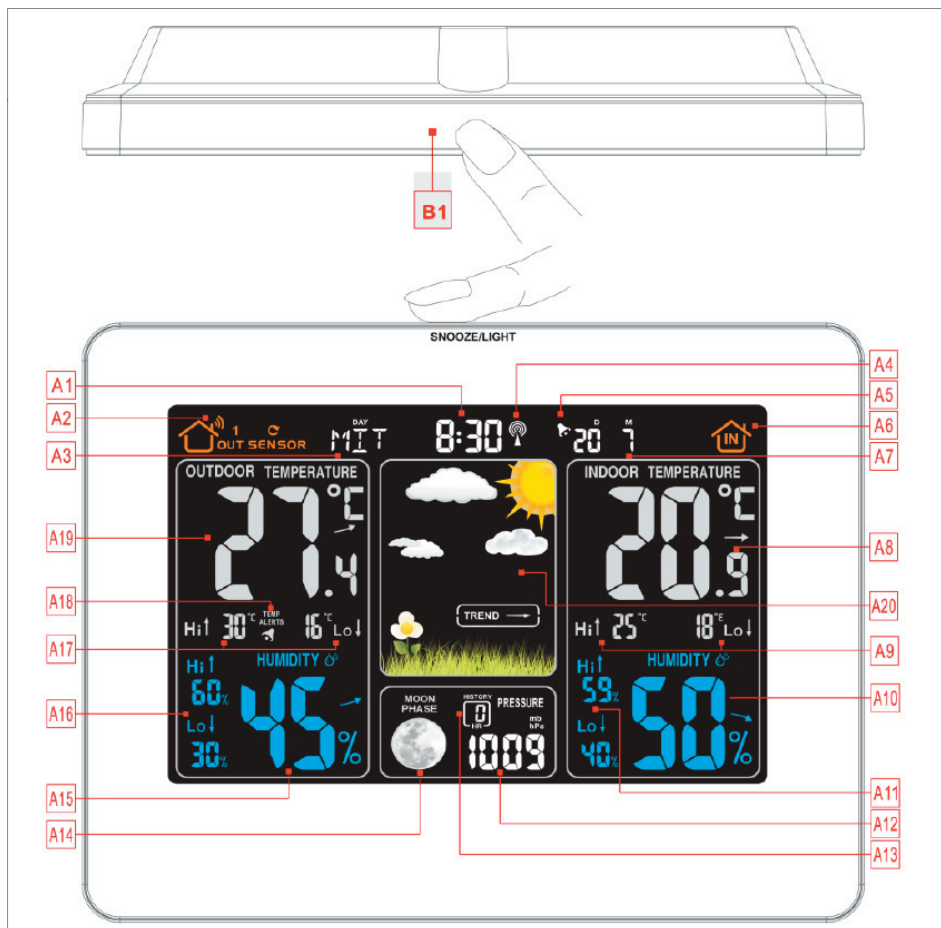
Dosah prenosu až do 60 m v prípade prostredia bez prekážok

Napájanie, meteorologická stanica: 2 x 1,5 V AA batérie. (Alkalické batérie používajte pri vonkajších teplotách od -20 do +60 °C. Polymérové lítiom-iónové batérie zas pri teplotách od -40 do +70 °C).

Napájanie, snímač: 2 x 1,5 V batérie AA

Pribalený je 230 V adaptér (výstup: 5 V DC, 600 mA) meteorologickej stanice. Batérie nie sú súčasťou balenia.

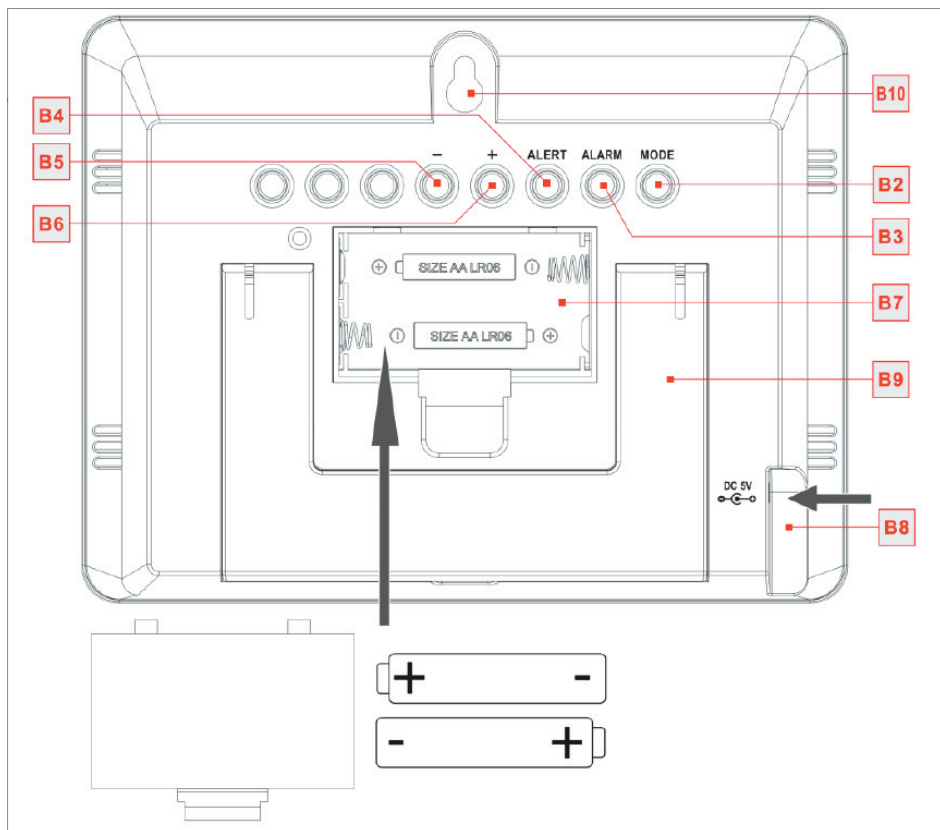
SK



## Prehľad

- A1 Čas
- A2 Kanál pre snímač a ikona na vysielanie
- A3 Deň
- A4 Ikona rádiom ovládaných hodín
- A5 Ikona budíka
- A6 Ikona vnútorného merania
- A7 Dátum
- A8 Vnútorná teplota
- A9 Najvyššia/najnižšia vnútorná teplota
- A10 Vnútorná vlhkosť

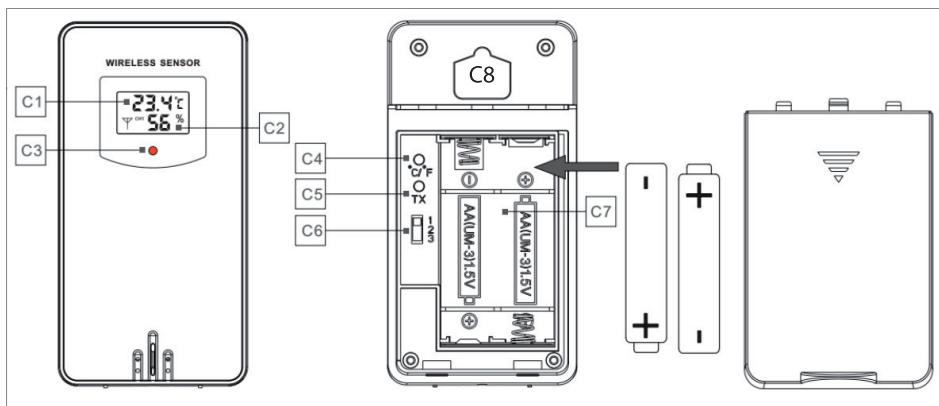
- A11 Najvyššia/najnižšia vnútorná vlhkosť
- A12 Barometrický tlak
- A13 Barometrický tlak za posledných 12 hodín
- A14 Mesačná fáza
- A15 Vonkajšia vlhkosť
- A16 Najnižšia/najvyššia vonkajšia vlhkosť
- A17 Najnižšia/najvyššia vonkajšia teplota
- A18 Ikona výstrahy na námrazu/teplotu
- A19 Vonkajšia teplota
- A20 Predpoveď počasia



SK

- B1 Tlačidlo DRIEMANIE/SVETLO
- B2 Tlačidlo REŽIM
- B3 Tlačidlo BUDÍK
- B4 Tlačidlo VÝSTRAHA
- B5 Tlačidlo MÍNUS

- B6 Tlačidlo "+"
- B7 Priehradka na batérie
- B8 Napájací konektor
- B9 Stojan
- B10 Otvor na pútko



- C1 Vonkajšia teplota
- C2 Vonkajšia vlhkosť
- C3 Indikátor prenosu
- C4 Tlačidlo °C/°F
- C5 Tlačidlo TX (prenos)
- C6 Volič kanálov (kanál 1, 2 alebo 3)
- C7 Priestor na batérie
- C8 Závesné očko

## Pripojenie snímača

Nájdite vhodné miesto na umiestnenie snímača. Nesmie sa nachádzať na priamom slnečnom svetle, pričom okolo neho musí byť dostatok miesta.

Na zadnej strane snímača otvorte kryt nad priehradkou na batérie (C7). Na voliči kanála (C6) si vyberte kanál prenosu. V prípade, že využívate viaceré snímače, nesmú byť nastavené na rovnaký prenosový kanál. Vložte batérie. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. Na 3 sekundy sa rozsvietia všetky segmenty LCD obrazovky. Zatvorte kryt batérií.

Zaregistruje sa teplota a relatívna vlhkosť na úrovni snímača.

Snímač vyšle signál meteorologickej stanici raz za minútu, pričom zabliká indikátor prenosu (C3).

Zapojte adaptér a konektor z adaptéra pripojte do napájacieho konektora (B8) meteorologickej stanice. Meteorologická stanica sa zapne a na 3 sekundy sa rozsvietia všetky segmenty LCD obrazovky. Zaregistruje sa teplota, relatívna vlhkosť a tlak vzduchu na úrovni meteorologickej stanice.

Meteorologická stanica sa pripojí k snímaču. Bude to trvať cca 3 minúty a symbol antény pre VONKAJŠIU oblasť na displeji meteorologickej stanice bude blikať.

Chvíľu potom sa vo VONKAJŠEJ oblasti meteorologickej stanice zobrazí vonkajšia teplota a relatívna vlhkosť. Ak nie sa zo snímača neprijímajú žiadne údaje, namiesto toho sa zobrazí „-“.

Otvorte kryt batérie na zadnej strane meteorologickej stanice a vložte batérie. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. Zatvorte kryt batérií.

Batérie v meteorologickej stanici slúžia výhradne ako záloha v prípade výpadku napájania.

## Automatické nastavenie času a dátumu

7 minút po spustení začne meteorologická stanica automaticky vyhľadávať signál DFC rádiom riadených hodín, čím bude možné automaticky nastaviť dátum a čas. Medzičasom bude blikať ikona rádiom riadených hodín (A4).

Aby sa počas aktualizácie predišlo rušeniu, podsvietenie displeja zhasne. Ide o absolútne bežný jav.

Po dokončení aktualizácie sa zobrazí čas, dátum a deň, pričom ikona rádiom riadených hodín (A4) sa natrvalo rozsvieti.

Ak dôjde k zlyhaniu aktualizácie, ikona rádiom riadených hodín (A4) sa nezobrazí.

Meteorologickú stanicu umiestnite na okennú parapetu, prípadne na podobné miesto, kde budú podmienky na príjem signálu čo najlepšie.

Automatická aktualizácia prebieha každú noc o 1:00. V prípade neúspešnej aktualizácie sa aktualizácia zopakuje ďalšiu celú hodinu, a to maximálne 5-krát za noc.

Aktualizáciu môžete vynútiť stlačením tlačidla "+" (B6) na 2 sekundy. Aktualizáciu možno prerušiť krátkym stlačením tlačidla "+" (B6).

## Manuálne nastavenie

Na 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo REŽIM. Zobrazenie 12/24 hodín začne blikať. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS vyberte medzi 12- a 24-hodinovým zobrazením.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Začne blikať teplotná jednotka °C.

Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS vyberte medzi jednotkami teploty °C a °F.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Rozbliká sa jednotka barometrického tlaku hPa/mb.

Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS si vyberte medzi jednotkami barometrického tlaku, hPa/mb, mmHg a inHg.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Časové pásmo začne blikať. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS nastavte časové pásmo (-12 až +12).

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Číslo hodín začne blikať. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS nastavte hodiny.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Číslo minút začne blikať. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS nastavte minúty.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Ikona pre mesiac a dátum začne blikať. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS prepínajte medzi zobrazením mesiaca/dátumu a dátumu/mesiaca.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Začne blikať rok 2014. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS nastavte rok.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Začne sa blikať mesiac. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS nastavte mesiac.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Začne sa blikať dátum. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS nastavte dátum.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie nastavenia.

Jazyk	Nedeľa	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota
Nemčina, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Angličtina, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Francúzština, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Taliančina, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Španielčina, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Holandčina, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Dánčina, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Poľština, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
Čeština, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
Slovenčina, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
Ruština, RUS	BOC	ПОН	ВТО	СРЕ	ЧЕТ	ПЯТ	СБТ

Začne blikať jazyk pre deň v týždni. Deň v týždni sa môže zobrazovať v 11 jazykoch: angličtina, nemčina, taliančina, francúzština, španielčina, holandčina, dánčina, poľština, čeština, slovenčina a ruština.

Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS vyberte jazyk.

Stlačte tlačidlo REŽIM na potvrdenie a ukončenie nastavení.

Potom sa zobrazí čas.

#### **POZNÁMKA!**

Ak 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, meteorologická stanica sa prepne z režimu nastavenia na zobrazenie času.

### **Nastavenie denného budíka**

Stlačte tlačidlo BUDÍK (B3). Zobrazí sa ikona budíka (A5).

Na 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo BUDÍK (B3). Číslo hodín budíka začne blikať.

Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS nastavte hodiny.

Stlačte tlačidlo ALARM na potvrdenie nastavenia.

Číslo minút budíka začne blikať. Pomocou tlačidiel "+" a MÍNUS nastavte minúty.

Stlačte tlačidlo BUDÍK na potvrdenie a ukončenie nastavení.

Po dosiahnutí času bude 2 minúty zvonit' budík. Jeho hlasitosť sa postupne bude zvyšovať v 4 krokoch.

Stlačením tlačidla ZDRIEMNUTIE/SVETLA (B1) odložíte budík o 5 minút.

Stlačením iného tlačidla alarm vypnete.

Stlačením tlačidla BUDÍK (B3) budík aktivujete alebo deaktivujete. Ak je budík deaktivovaný, ikona budíka (A5) sa na obrazovke nezobrazí.

## Zobrazenia

### Teplota a vlhkosť


Meteorologická stanica na displeji zobrazuje vnútornú a vonkajšiu teplotu a relatívnu vlhkosť.

Šípky vedľa aktuálnej teploty a vnútornej či vonkajšej relatívnej vlhkosti označujú, či teplota a relatívna vlhkosť stúpajú, sú stabilné, prípadne klesajú.

Zobrazia sa najnižšie (LO) a najvyššie (HI) namerané hodnoty spolu s aktuálnou teplotou a relatívnou vnútornou či vonkajšou vlhkosťou.

Ak sú hodnoty nižšie alebo vyššie ako je rozsah merania meteorologickej stanice, zobrazí sa LL.L resp. HH.H.

Hodnoty najvyšších a najnižších nameraných hodnôt dňa sa vynulujú o polnoci.

Ak ste pripojili viaceré snímače, máte možnosť zmeniť zobrazenie teploty z kanálov 1, 2 a 3. Urobíte tak stláčaním voliča kanála (C6). Ak sa zobrazí symbol , kanál sa bude automaticky meniť každých 5 sekúnd.

### Výstraha na námrazu a teplotu

Stlačením tlačidla VÝSTRAHA (B4) aktivujete alebo deaktivujete výstrahu na námrazu a teplotu.

Ikona výstraha na námrazu a teplotu (A18) sa zobrazí až po aktivácii funkcie.

Ak vonkajšia teplota klesne na hodnotu medzi -1 a +3 °C, rozblíkajú sa symbol výstrahy na námrazu.

### Výstraha na teplotu

Stlačením tlačidla VÝSTRAHA (B4) na 2 sekundy máte možnosť aktivovať výstrahu na teplotu vonkajšieho snímača. Tlačidlami + (B6) a - (B5) môžete nastaviť teplotný limit.

V prípade dosiahnutia stanoveného teplotného limitu zariadenie každú minútu 5-krát zapípa, kým stlačením tlačidla funkciu nevypnete.

Na displeji sa zobrazuje symbol výstraha na teplotu spolu so šípkou nahor alebo nadol, ktorá označuje, či teplota vzhľadom na stanovený teplotný limit stúpla alebo poklesla.

### Tlakomer

Meteorologická stanica má vstavaný tlakomer a zobrazuje aktuálny tlak vzduchu.

Šípka „TREND“ v okne predpovede počasia označuje, či tlak vzduchu klesá, je stabilný alebo stúpa.

Jedným alebo opakovaným stlačením tlačidla „+“ (B5) si možno zobrazí tlak vzduchu za posledných 12 hodín.

„0HR“ označuje aktuálny tlak vzduchu. „-1HR“ zobrazuje tlak vzduchu spreď 1 hodiny, „-2HR“ zobrazuje tlak vzduchu spreď 2 hodín, atď.

Po 20 sekundách sa meteorologická stanica vráti k bežnému zobrazeniu.

slnечно	mierne zamračené	zatiahnuté	dážď	silný dážď	sneh	silné sneženie

### Predpoveď počasia

Meteorologická stanica dokáže vypočítať jednoduchú predpoveď počasia na nasledujúcich 12 hodín na základe tlaku vzduchu.

Predpoveď počasia sa zobrazí s vyššie uvedenými symbolmi.

Symbol sneženia sa zobrazí len v prípade, ak vonkajšia teplota klesne pod  $-4^{\circ}\text{C}$ . V opačnom prípade bude predpoveď počasia zobrazovať symbol dažďa.

### Fáza mesiaca

Meteorologická stanica zobrazuje fázu mesiaca pomocou symbolov:



Mesiac v prvej štvrtine..... Narastajúci mesiac



Spln mesiaca...

... Ubúdajúci mesiac

### Varovanie nízkej kapacity batérie

Ak sa v oblasti merania vnútorných hodnôt zobrazuje symbol batérie, je potrebné vymeniť batérie meteorologickej stanice.

Ak sa v oblasti merania vonkajších hodnôt zobrazuje symbol batérie, je potrebné vymeniť batérie snímača.

### Podsvietenie

Po pripojení meteorologickej stanice k adaptéru môžete upravovať jas v 2 krokoch, prípadne stlačením tlačidla ZDRIEMNUTIE/SVETLO (B1) podsvietenie úplne zhasnúť.

### Čistenie a údržba

Meteorologickú stanicu a snímač pravidelne utierajte jemnou handričkou.

Ak meteorologickú stanicu a senzor nebudete dlhší čas používať, vyberajte batérie, aby ste predišli vytečeniu batérie.

## Stredisko služieb

**Poznámka:** Vo všetkých požiadavkách uveďte model výrobku.

Číslo modelu sa nachádza na prednej strane tohto návodu a na typovom štítku výrobku.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Informácie o ochrane životného prostredia



Elektrické a elektronické zariadenia (EEE) obsahujú materiály, súčasti a látky, ktoré môžu byť nebezpečné a škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie v prípade, že odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE) nie sú zlikvidované správnym spôsobom. Výrobky označené nasledujúcim prečiarknutým odpadkovým košom na kolieskach sú elektrické a elektronické zariadenia. Prečiarknutý odpadkový koš na kolieskach naznačuje, že elektrické a elektronické zariadenie sa nesmie zlikvidovať spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musí sa zbierať osobitne.

Vyrobené v Číne

Výrobca:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Všetky práva vyhradené. Obsah tejto používateľskej príručky sa nesmie žiadnym spôsobom reprodukovat', po častiach ani vcelku, elektronicky ani mechanicky, napríklad fotokopírovaním alebo zverejňovaním, prekladať ani ukladať do databáz alebo systémov na získavanie informácií bez písomného súhlasu od spoločnosti Schou Company A/S.

SK

EÚ Vyhlásenie o zhode nájdete na:

[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)

# ESTACIÓN METEOROLÓGICA

## Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nueva estación meteorológica, le rogamos lea estas instrucciones antes de su uso. También le recomendamos que guarde las instrucciones por si necesitase consultarlas en el futuro.

## Datos técnicos

Reloj controlado por radio con pantalla que indica la hora, la fecha y el día

La hora se puede mostrar en formato de 12 o 24 horas.

Reloj con alarma diaria y función de repetición de alarma

Calendario hasta 2099

El día se puede mostrar en 11 idiomas: Inglés, alemán, italiano, francés, español, holandés, danés, polaco, checo, eslovaco y ruso

La temperatura se puede mostrar en °C o °F

Termómetro, interior: 0 °C - 50 °C

Termómetro, exterior: -40 °C - +70 °C con alarma de heladas

Muestra la temperatura más alta/baja y la humedad interior/exterior para el mismo día

Higrómetro interior/exterior: 20% ~ 95% HR

Muestra la humedad relativa más alta/más baja interior/exterior

Barómetro: 600-1100 hPa con memoria de las últimas 12 horas

La presión barométrica se puede mostrar en hPa/mb, mmHg e inHg

Muestra la predicción meteorológica basada en la presión atmosférica

Muestra fases de la luna

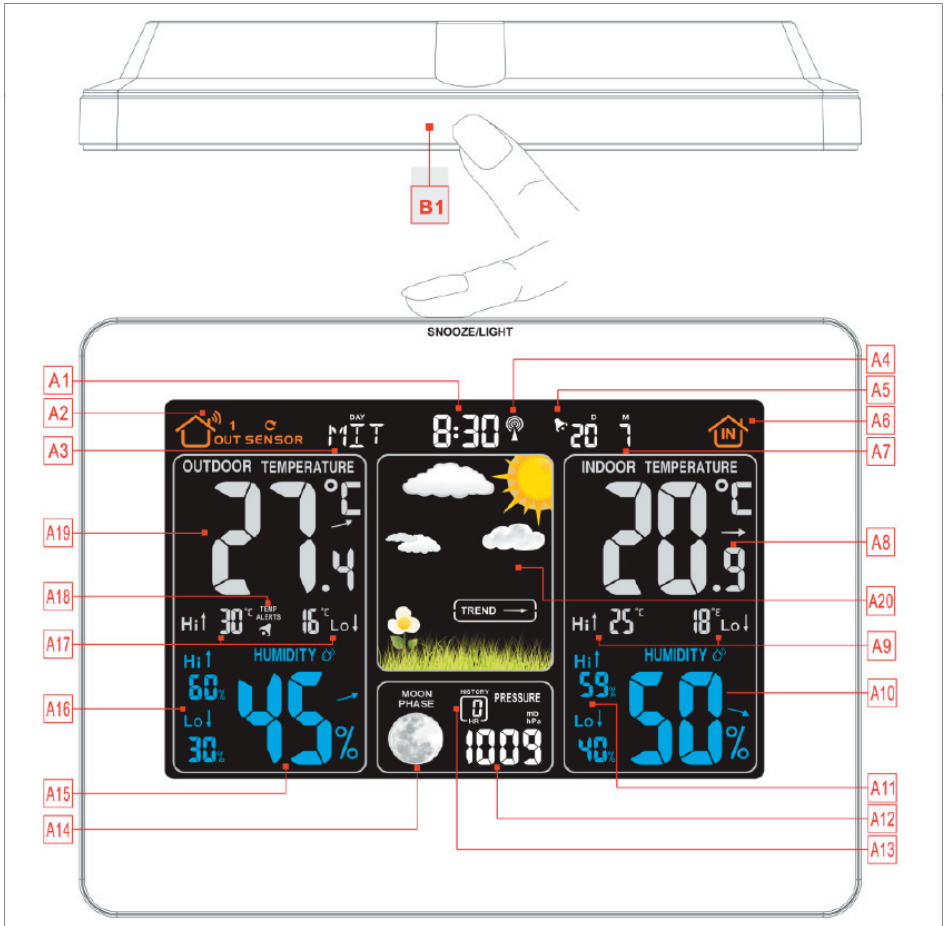
Pantalla con retroiluminación

Frecuencia de transmisión: 433.92 MHz, 3 canales

Alcance de transmisión hasta 60 m sin obstáculos

Alimentación, estación meteorológica: 2 pilas de 1,5 V AA (Utilice pilas alcalinas para temperaturas exteriores de -20 a +60 °C y pilas de polímero de litio-ión para temperaturas exteriores de -40 a +70 °C)

Alimentación, sensor: 2 pilas de 1,5 V AA  
Se suministra con un adaptador de 230 V (salida: 5 V CC, 600 mA) para estación meteorológica. Pilas no incluidas.



ES

## Resumen

A1 Hora

A2 Canal para sensor e icono para transmisión

A3 Día

A4 Icono de reloj controlado por radio

A5 Icono de la alarma

A6 Icono para la medición en interiores

A7 Fecha

A8 Temperatura interior

A9 Temperatura interior más baja/alta

A10 Humedad interior

A11 Humedad interior más baja/alta

A12 Presión barométrica

A13 Presión barométrica de las últimas 12 horas

A14 Fase de la luna

A15 Humedad exterior

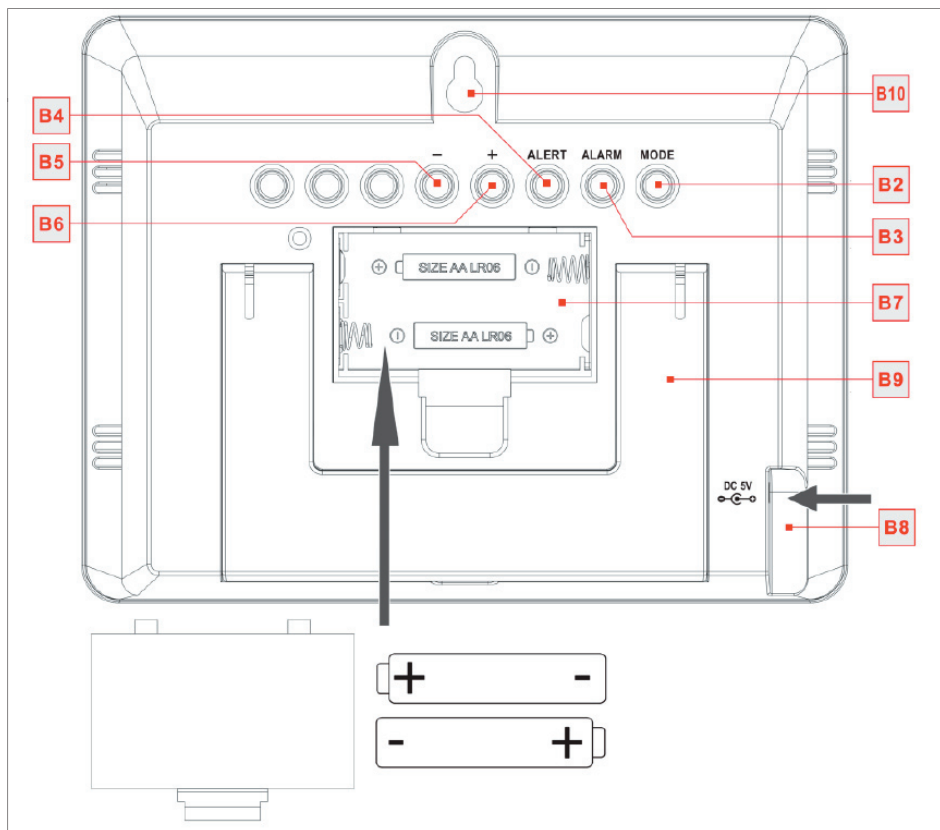
A16 Humedad exterior más baja/alta

A17 Temperatura exterior más baja/alta

A18 Icono de alarma de heladas/alerta de temperatura

A19 Temperatura exterior

A20 Previsión del tiempo



B1 Botón SNOOZE/LIGHT

B2 Botón MODE

B3 Botón ALARM

B4 Botón ALERT

B5 Botón "-"

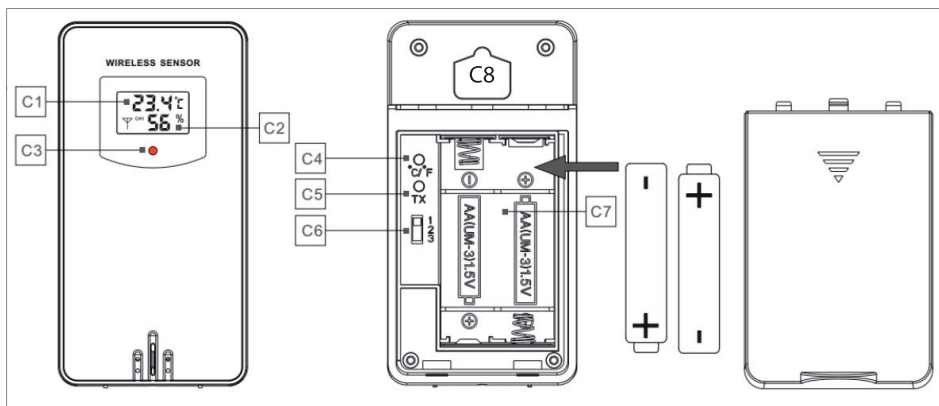
B6 Botón "+"

B7 Compartimento para las pilas

B8 Toma de alimentación

B9 Soporte

B10 Agujero para colgar



- C1 Temperatura exterior
- C2 Humedad exterior
- C3 Indicador de transmisión
- C4 Botón °C/°F
- C5 Botón TX (transmisión)
- C6 Selector de canal (canal 1, 2 o 3)
- C7 Compartimento para las pilas
- C8 Anilla para colgarlo

### Cómo conectar el sensor

Encuentre un lugar adecuado para colocar el sensor. No debe ser colocado a la luz directa del sol, y debe haber espacio libre a su alrededor.

Abra la tapa del compartimento para pilas (C7) de la parte trasera del sensor. Elija un canal de transmisión en el selector de canal (C6). Si tiene sensores múltiples, no debe configurarlos en el mismo canal de transmisión.

Introduzca las pilas. Asegúrese de que estén bien colocadas. Todos los elementos de la pantalla LCD se encenderán durante 3 segundos. Cierre la tapa del compartimento para pilas.

Se registrarán la temperatura y la humedad relativa del aire en el sensor.

Ahora el sensor transmite una señal a la estación meteorológica cada minuto, y el indicador de transmisión (C3) parpadea.

Conecte el adaptador, y conecte la clavija del adaptador a la toma de alimentación (B8) de la estación meteorológica. La estación meteorológica se encenderá, y todos los elementos de la pantalla LCD se mostrarán durante 3 segundos.

Se registrarán la temperatura, la humedad relativa del aire y la presión del aire en la estación meteorológica.

Ahora la estación meteorológica se conectará al sensor. Este proceso dura unos 3 minutos, y el símbolo de la antena de la zona OUTDOOR (exterior) de la pantalla de la estación meteorológica parpadeará.

Poco después, la pantalla de la estación meteorológica muestra la temperatura exterior y la humedad relativa exterior en la zona OUTDOOR (exterior). Si no se reciben datos del sensor, la pantalla mostrará "-.-".

Abra la tapa del compartimento para pilas de la parte posterior de la estación meteorológica e inserte las pilas. Asegúrese de que estén bien colocadas. Cierre la tapa del compartimento para pilas.

Las pilas de la pantalla de la estación meteorológica solo funcionan como fuente de energía de emergencia en caso de corte de corriente.

ES

## Configurar la hora y la fecha automáticamente

7 minutos después de la puesta en marcha, la estación meteorológica comienza automáticamente a buscar una señal DFC para el reloj controlado por radio, de modo que la hora y la fecha se pueden configurar de manera automática. Mientras tanto, parpadea el icono del reloj controlado por radio (A4).

La luz de la pantalla se apaga durante la actualización para evitar interferencias. Esto es completamente normal.

Una vez completada la actualización, se muestran la hora, la fecha y el día, y el icono del reloj controlado por radio (A4) se muestra constantemente.

Si la actualización falla, no se muestra el icono del reloj controlado por radio (A4). Coloque la estación meteorológica en un alféizar o similar para que las condiciones de recepción sean las mejores posibles.

La hora se actualiza automáticamente cada noche a la 01:00. Si una actualización falla, la actualización se repetirá en la siguiente hora completa, un máximo de 5 veces por noche. Puede forzar una actualización pulsando el botón "+" (B6) y manteniéndolo pulsado durante 2 segundos. Puede interrumpir una actualización pulsando brevemente el botón "+" (B6).

## Ajuste manual

Pulse y mantenga pulsado el botón MODE durante 2 segundos. La pantalla de 12/24 horas comenzará a parpadear. Use los botones "+" y "-" para elegir entre pantalla de 12 o 24 horas.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

La unidad de temperatura °C comienza a parpadear.

Use los botones "+" y "-" para elegir entre las unidades de temperatura °C y °F.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

La unidad de presión barométrica hPa/mb comienza a parpadear.

Use los botones "+" y "-" para elegir entre las unidades de presión del aire mb/hPa, inHg y mmHg.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

La zona horaria comienza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la zona horaria (-12 a +12).

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El número de la hora comenzará a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la hora.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El número de los minutos comenzará a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar los minutos.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El icono de mes y fecha empieza a parpadear. Use los botones "+" y "-" para alternar entre mes/fecha y fecha/mes.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El año 2014 comienza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar el año.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

El mes comienza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar el mes.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

La fecha comienza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la fecha.

Pulse el botón MODE para confirmar el ajuste.

Idioma	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Alemán, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Inglés, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Francés, FRE	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Italiano, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Español, SPA	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Neerlandés, DUT	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Danés, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Polaco, POL	PON	WTO	SRO	CZW	PIA	SOB	NIE
Checo, CZE	PON	UTE	STR	CTV	PAT	SOB	NED
Eslovaco, SLO	PON	UTO	STR	STV	PIA	SOB	NED
Ruso, RUS	BOC	ПОН	ВТО	СРЕ	ЧЕТ	ПЯТ	СБТ

El idioma del día de la semana empieza a parpadear. El día de la semana se puede mostrar en 11 idiomas: Inglés, alemán, francés, italiano, español, holandés, danés, polaco, checo, eslovaco y ruso. Utilice los botones "+" y "-" para seleccionar el idioma.

Pulse el botón MODE para confirmar y terminar los ajustes.

A continuación se mostrará la hora.

### ¡Nota!

Cuando no se haya pulsado ningún botón durante 20 segundos, la estación meteorológica pasa de modo de ajuste a mostrar la hora.

## Ajuste de la alarma diaria

Pulse el botón ALARM (B3). Se muestra el icono de la alarma (A5).

Pulse el botón ALARM (B3) y manténgalo pulsado durante 2 segundos. El número de la hora de alarma comenzará a parpadear.

Utilice los botones "+" y "-" para ajustar la hora.

Pulse el botón ALARM para confirmar el ajuste.

El número de los minutos de la alarma empieza a parpadear. Utilice los botones "+" y "-" para ajustar los minutos.

Pulse el botón ALARM para confirmar y terminar los ajustes.

Cuando se alcanza el tiempo establecido, la alarma suena durante 2 minutos. El volumen aumenta gradualmente en 4 pasos.

Pulse el botón SNOOZE/LIGHT (B1) para que la alarma vuelva a sonar al cabo de 5 minutos.

Pulse cualquier otro botón para detener la alarma.

Pulse el botón ALARM (B3) para activar y desactivar la alarma. Si la alarma está apagada, el icono de la alarma (A5) no se muestra en la pantalla.

## Pantallas

### Temperatura y humedad

La pantalla de la estación meteorológica muestra la temperatura y la humedad relativa interior y exterior.

Las flechas junto a la temperatura actual y la humedad relativa interior y exterior indican si la temperatura y la humedad relativa están subiendo, estables o bajando.

Las mediciones más bajas (LO) y más altas (HI) se muestran junto con la temperatura actual y la humedad relativa interior y exterior.

Si los valores son inferiores o superiores al alcance de medición de la estación meteorológica, se mostrará LL.L o HH.H, respectivamente.

Los valores de las mediciones más bajas y más altas del día se reajustan a medianoche. Si ha conectado varios sensores, puede cambiar la pantalla exterior entre los canales 1, 2 y 3 pulsando el selector de canal (C6) una o más veces. Si aparece en pantalla el símbolo **C**, el canal cambia automáticamente cada 5 segundos.

### Alerta de heladas y alerta de temperatura

Pulse el botón ALERT (B4) para activar y desactivar la alarma de helada y de temperatura.

Una vez activada la función, se muestra el icono de alerta de heladas y alerta de temperatura (A18).

Si la temperatura exterior baja a entre -1 y +3 °C, el símbolo de alerta de heladas parpadeará.

### Alerta de temperatura

Puede establecer una alarma de temperatura en el sensor exterior pulsando el botón ALERT (B4) y manteniéndolo pulsado durante 2 segundos, y ajustando el límite de temperatura con los botones + (B6) y - (B5).

Si se alcanza el límite de temperatura establecido, suena una alarma con 5 pitidos cada minuto hasta que se desactiva pulsando cualquier botón.

En la pantalla aparece el símbolo de alarma de temperatura, y una flecha hacia arriba o hacia abajo indica si la temperatura ha subido o bajado hasta alcanzar el límite establecido.

### Barómetro

La estación meteorológica tiene un barómetro incorporado que muestra la presión atmosférica actual.

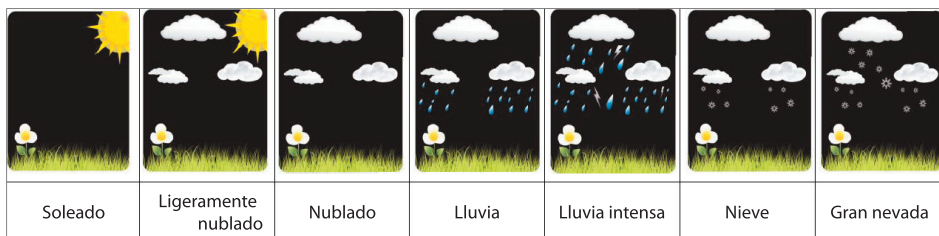
La flecha "TREND" en la ventana de previsión meteorológica indica si la presión atmosférica está bajando, si está estable o si sube.

Puede ver la presión del aire de las últimas 12 horas pulsando el botón "+" (B5) una o más veces.

«OHR» muestra la presión atmosférica actual.

«-1HR» muestra la presión atmosférica de hace 1 hora, «-2HR» muestra la presión atmosférica de hace 2 horas, etc.

Después de 20 segundos, la estación meteorológica volverá a la pantalla normal.



### Previsión meteorológica

La estación meteorológica puede calcular una previsión meteorológica para las próximas 12 horas a partir de la presión atmosférica.

La previsión meteorológica se muestra con los símbolos anteriores.

Los símbolos de nieve solo aparecen si la temperatura exterior está por debajo de  $-4^{\circ}\text{C}$ ; de lo contrario, la previsión meteorológica mostraría la lluvia.

### Fase de la luna

La estación meteorológica muestra la fase de la luna usando símbolos:



Luna nueva...

... Luna creciente



Luna llena...

... Luna menguante

### Aviso de pila gastada

Si la pantalla del área de mediciones interiores muestra el símbolo de la pila, significa que hay que cambiar las pilas de la estación meteorológica.

Si la pantalla del área de mediciones exteriores muestra el símbolo de la pila, significa que hay que cambiar las pilas del sensor.

### Retroiluminación

Si la estación meteorológica está conectada al adaptador, puede regular la luminosidad en 2 grados, o apagar la retroiluminación con el botón SNOOZE/LIGHT (B1) una o más veces.

### Limpieza y mantenimiento

Limpie la estación meteorológica y el sensor regularmente con un paño suave.

Retire las pilas si no tiene intención de usar la estación meteorológica y los sensores durante un periodo prolongado de tiempo para prevenir fugas en las pilas.

## Centro de servicio

**Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.**

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

- [www.schou.com](http://www.schou.com)

## Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:  
Schou Company A/S  
Nordager 31  
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

La declaración de conformidad UE se puede encontrar en este enlace:  
[http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409\\_doc](http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=73409_doc)